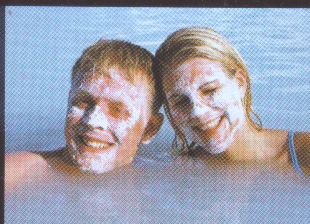
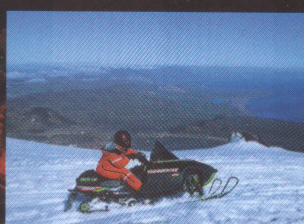
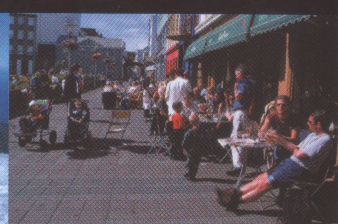
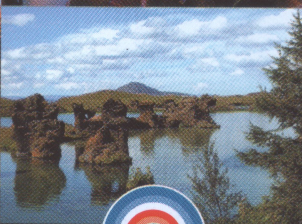
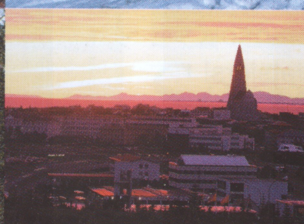
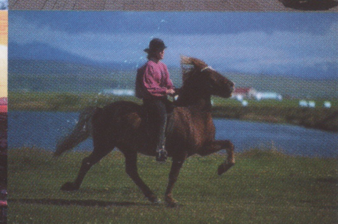
# IJSLAND

IJsland – Je zult het verschil merken!


www.icetourist.is
IJslandse Toeristenraad


Pálmi Guðmundsson



IJsland betekent: nieuwe en andere dingen om te zien en te doen — in welk seizoen dan ook. Elk jaargetijde heeft zijn eigen speciale attracties, karakter en charme en heeft zijn eigen belevenissen te bieden. Laat je niet door de naam bedriegen — IJsland kan best warm zijn in de zomer, als de zon letterlijk dag en nacht schijnt, terwijl de temperaturen in januari rond de 0°C zijn.

**ZOMER**

Het seizoen van de middernachtszon. Het platteland en het hoogland openen zich en zijn op zijn mooist. IJslanders zijn er trots op om de unieke natuur te verzorgen en te beschermen.


Randall Hyman

## IJsland – Je zult het verschil merken!


Randall Hyman

**LENTE**

Het daglicht reikt verder en langer, het land en de mensen rukken zich los van de koude greep van de winter. Volle kracht voorwaarts, óf in culturele termen óf op de gletsjers!



Ingimundur Þór Þorsteinsson



Randall Hyman

## WINTER

De natuur zakt weg in een betoverende sluimer, vreemde contrasten raken gevangen in een stilgezette werkelijkheid. Eet, drink en maak plezier terwijl u van een verscheidenheid van culturele gebeurtenissen geniet onder het glimmend groene Noorderlicht.



Haukur Snorrason

## HERFST

Culturele activiteiten gaan volop van start als de natuur begint af te koelen. Een kleurrijke en levendige tijd, vol van gezang en plezier, door het hele land.

Haukur Snorrason



Frederic Reglain



## Inhoud




***Geproduceerd voor de IJslandse Toeristenraad door Nesútgáfan***

*Originele Engelse tekst:* Bernard Scudder

*Vertaling:* Karólína Geirsdóttir

*Ontwerp:* Guðjón Sveinbjörnsson

*Layout:* Prentsnið, Reykjavík

*Voorpagina ontwerp:* Fíton Advertising

Gedrukt in Slowenië in september 2002

*Totale oplage:* 350.000 exemplaren





***Foto's:***

Haukur Snorrason

Bij andere foto's is de fotograaf vermeld.



IJslanders zijn er trots op dat ze nog steeds de oude taal van de Vikingen spreken, maar ze leven beslist niet in het verleden. Hun geliefde oude erfenis leeft voort, in harmonie met de wereld van kunst en cultuur van vandaag. De verfrissende mengeling van plaatselijke, traditionele, progressive en kosmopolitische cultuur geeft IJsland een speciale aantrekkingskracht.



Haukur Snorrason



Haukur Snorrason

# Een broedplaats van cultuur



Haukur Snorrason




Haukur Snorrason

**Met de klok mee vanaf links boven: Een oude plaggenboerderij, noord IJsland; Tradities herleven in het Árbær openlucht museum, Reykjavík; Björk, de stem van modern IJsland; Waar stromingen samenkomen, door Erró; Prijswinnende culinaire kunst in één van de vele kwaliteitsrestaurants; Live muziek in een nachtclub in Reykjavík; Oudejaarsavond: met veel geknal het nieuwe jaar in.**





Randall Hyman



Erro/Reykjavik Art Museum

**Muziek en zang**
het hele spectrum vanaf het IJslandse symphonie orkest tot aan Björk

**Kleurrijke festivals**
en thema tentoonstellingen brengen de plaatselijke geschiedenis in het hele land tot leven.

**Internationale en plaatselijke artiesten**
elke maand talloze tentoonstellingen in musea en gallerieën

**Internationale film en korte film festivals**
en een bloeiende film industrie

**Vikingen, Saga's en folklore**
festivals, tentoonstellingen en gebeurtenissen die inzicht geven in de IJslandse ziel

**Tentoonstellingen en shows over vulkanen**
ontdek hoe de natuur zich uitleeft - en hoe de mensen geleerd hebben daarmee te leven

**Mid-Atlantisch muziekcentrum**
wanneer belangrijke groepen IJsland bezoeken, trekken ze een publiek van beide kanten van de Atlantische Oceaan aan

**Uitzonderlijke cuisine**
kookkunst in de vorm van oceaan-verse zeevruchten, hoogland lam, wild en traditionele delicatessen

**Handwerk**
van eeuwenoude vaardigheden tot lava keramiek

**De kunstwerken van Moeder Natuur zelf**
landschappen waar je verbeelding van op hol kan slaan

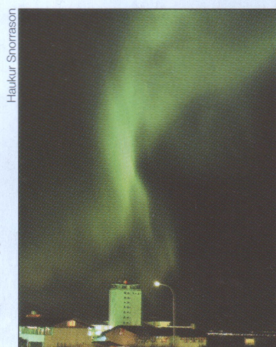
***... en nog talloze andere verrassingen***



Een groot deel van IJsland is nog in vorming, je kunt het met je eigen ogen zien — ruige, dramatische landschappen die in vulkanische uitbarstingen geboren zijn en door gletsjers afgeslepen zijn, nauwelijks veranderd sinds de eerste Vikingen 1100 jaar geleden op IJsland aankwamen. Wildernis, energie en rust zijn binnen handbereik.



Haukur Snorrason



Haukur Snorrason



Thierry des Ouches

**Boven: Mt. Hekla barst uit in stijl. Rechts: Het noorderlicht verlicht de herfsthemel; Ver rechts: een wintertafereel aan de zuidkust.**

# Natuur, op de natuurlijke manier



Haukur Snorrason



Haukur Snorrason

**De winter komt tot een accord met de machtige Gullfoss, de "Gouden Waterval" van zuid IJsland Rechts: Hornstrandir, in de Westfjorden, in vol zomerornaat.**



Walter Sommerhalder



Randall Hyman



Haukur Snorrason

**Boven: Het geothermische veld bij Geysir, zuid IJsland.**
**Links: Jeugdige indrukken.**
**Beneden: De "skyline" van Reykjavík in de schemering.**



## Gletsjers

daarbij inbegrepen de grootste van Europa (Vatnajökull, 8.000 $km^2$)

## Watervallen,

fantastische fjorden en romantische kustlijnen

## Schone lucht en schoon water,

dankzij de pure en hernieuwbare energiebronnen

## Hete bronnen

vanaf kleurrijke stomende velden tot aan de spuitende bronnen bij Geysir.

## Wandelen en trekken

op talloze schitterende plaatsen

## Vogels kijken

sommige van de grootste kolonies van papegaaiduikers en andere zeevogels ter wereld, plus een rijke combinatie van Europese en Amerikaanse soorten

## Middernachtszon

Verbazend lichte nachten, de hele zomer

## Bizarre lava landschappen

van "Trollenkerken" tot het terrein waar de VS astronauten oefenden voor hun wandeling op de maan

## Walvissen

verbazingwekkende succes percentages bij de walvissafari's

## Het centrale hoogland

onbewoond, onbewoonbaar en onvergetelijk

## Het noorderlicht

dat de winterse hemel met kleuren vult

***... en nog talloze andere verrassingen***



Je kunt op talloze manieren contact maken met IJsland's wereld van natuurwonderen. Sommige activiteiten, zoals zwemmen in geothermische hete baden, zijn een normaal onderdeel van het moderne stadsleven. Andere zijn ideale manieren om bij te komen van de stress en de zorgen van het moderne leven. Wéér andere verschaffen je de uitdaging van de machtigste krachten die de natuur kan oproepen.



Je lekker voelen en iets unieks beleven, is het uitgangsthema in de Blauwe Lagune.

Haukur Snorrason

# Actie en plezier voor iedereen



Ruth Gundahl Madsen



Randall Hyman

Links boven: Uitrusten tijdens het wandelen. Rechts boven: Geniet van een plaatselijk feest met vrienden. Rechts: Beleef de natuur op sneeuwscooters, het hele jaar door.



Alfred Wolf

Landsbanki Íslands


North Sailing/Heimir Harðarson


Randall Hyman


Haukur Snorrason

**Boven: Een walvis safari is de top activiteit voor toeristen op IJsland (mei-september)**
**Ver links: Het IJslandse paard is geschikt voor elke smaak.**
**Links: De IJslandse natuur imponeert wandelaars en trekkers.**


Randall Hyman

**Links: Een rustgevend, ontspannend bad in een natuurlijke hot-pot.**
**Beneden: Wildwater varen is een echte uitdaging. U kunt kiezen uit verschillende routes en moeilijkheidsgraden.**


Haukur Snorrason

## Gletsjertochten

per sneeuwscooter, sneeuwmobiel of gemodificeerde 4X4, in alle seizoenen

## Paardrijden

Rijtochten op het unieke Vikingpaard, voor iedereen, vanaf totale beginners tot aan ervaren ruiters, van een uur tot meer dan een week.

## Zwemmen

het hele jaar door in geothermische openluchtbaden

## Golf

een tee off in de midzomernachtszon is met niets anders te vergelijken

## Wandelen

ieder gebied heeft zijn eigen speciale attracties — vind ze tijdens het lopen

## Vissen

zalm, forel, zeevissen, voor alle graden van ervaring en voor alle begrotingen

## Wintersport

skiën in verschillende gebieden, met uitstekende faciliteiten

## Mountain biking

adembenemend

## Wildwater varen

opwinding en beweging in de bruisende gletsjerwateren

## Kayak varen

op binnenwateren, vriendelijke baaien of langs wilde kusten

## Wijn, eten en nachtleven

een keuken van hoge kwaliteit, een goed leven, en levendige plaatsen om mensen te leren kennen

***... en nog talloze andere verrassingen***

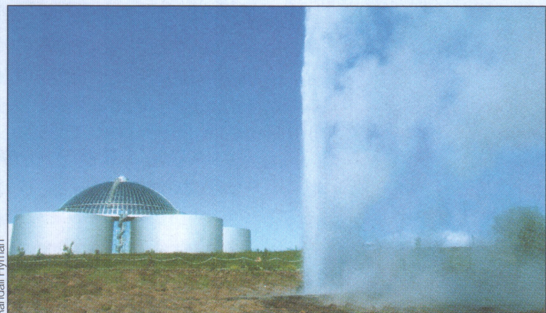
# Opladen in Reykjavík

*Waar cultuur en natuur elkaar ontmoeten*

IN REYKJAVÍK HEEFT tijd een andere dimensie. Het is een kleine, cosmopolitische hoofdstad die net zo veel deel uitmaakt van de IJslandse belevenis als de middernachtszon of de magische landschappen die door ijs en vuur gevormd zijn. De geringe afstand tot de natuur en het uitbundige culturele gebeuren maken Reykjavík een ideale plaats om wat bij te tanken en onvergetelijke ervaringen op te doen.

DE STAD WORDT WEL eens Europa's heetste hoofdstad genoemd, door het beroemde en energieke nachtleven. Maar Reykjavík is méér dan kroegen en clubs. Deze noordelijkste hoofdstad ter wereld, met zijn bevolking van 180.000 in de stad zelf en de omgeving, is een levendige culturele stad, waar cosmopolitische stromingen traditionele trends ontmoeten. In 2000 was Reykjavík Europese Cultuurstad, een gewaardeerde erkenning van het culturele leven in Reykjavík met de talloze festivals en de verbazende keuze aan artistieke gebeurtenissen. De wortels van Reykjavík zijn meer dan 1.100 jaar oud en het is één van de plaatsen waar je de meest waardevolle middeleeuwse literatuur in de wereld kunt vinden.

Reykjavík verenigt het beste van twee werelden: de kwaliteiten van een moderne, vooruitstrevende maatschappij worden aangevuld door een nauwe verbinding met de schitterende natuur in de



Randall Hyman

De Parel - Perlan, is een roterend restaurant dat gebouwd is op de tanks voor het hete water.



Randall Hyman

**Een hete pot in één van de geothermische openlucht zwembaden in de hoofdstad - een ideale plaats om je te ontspannen en om te zwemmen in de grote verwarmde zwembaden.**

omgeving van de stad zelf. Of je nu zin hebt in een spelletje golf rond middernacht, paardrijden, een walvis safari of zalm vissen, dit is alles binnen bereik. De aanliggende stadjes Kópavogur, Hafnarfjordur en Mosfellsbær bieden nog weer extra attracties, zoals het grootste winkelcentrum op IJsland, een jaarlijks vikingenfeest of unieke speurtochten naar elven.

Reykjavík is een fantastische plaats om te bezoeken, of het nu voor een beetje onbeteugeld plezier is, of om in het algemeen je batterijen op te laden. Energie, veiligheid, je lekker voelen en plezier hebben; dat zijn de belangrijkste ingredienten. Het ruimschoots aanwezige groen en de geothermische energie zorgen voor schone lucht en onvervuild water. De stad heeft ook geen last van sommige van de problemen waar andere hoofdsteden mee te kampen hebben. Veiligheid en een goede levensstandaard zorgen ervoor dat zowel de bewoners als de gasten zich prettig en tevreden voelen.

Niemand mag de geothermische baden in Reykjavík missen. Één van de beste manieren om de bewoners te ontmoeten, is een bezoek te brengen aan het zwembad, want zwemmen of in de hete pot weken is voor de IJslanders een deel van het leven. Iets anders wat niet overgeslagen mag worden, is een etentje met IJslandse specialiteiten: verrukkelijke zeevruchten, oceaanvers, hoogland lam of de ongewone soorten wild, puur natuur, fantasierijk geserveerd, in één van de vele hoge kwaliteits restaurants.

Goed nieuws voor degenen die echt plezier willen maken en een onvergetelijk avondje uit willen meemaken: het beruchte nachtleven van Reykjavík doet zijn reputatie werkelijk eer aan.

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is,** www.tourist.reykjavik.is www.spacity.is, www.hafnarfjordur.is, www.kopavogur.is



## Reykjavik en de omgeving van de hoofdstad

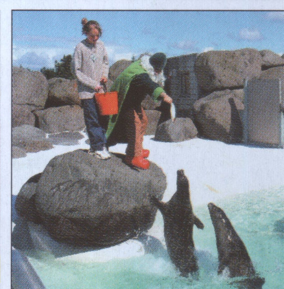
**Schoon, kleurrijk en elegant Reykjavík - een spa stad en een levendige kookpot van culturele activiteit.**

Haukur Snorrason

**Je weet nooit zeker wanneer de volgende verrassing zich voordoet in de binnenstad van Reykjavík.**



Haukur Snorrason



Haukur Snorrason

**Het familiepark en de Huisdierentuin in het park Laugardalur.**

# Natuur en geschiedenis in een notendop

*de kortste weg naar het totale beeld*

ZUIDWEST EN ZUID IJSLAND brengen je in direct contact met het dubbele genot van natuur en cultuur, op de drempel van de hoofdstad. In minder dan een uur ben je in het hartje van volkomen verschillende werelden - hoewel je weken bezig zou kunnen zijn om ze volop te ontdekken. Het reizen is in het hele gebied makkelijk, zowel met gebruik van de ruime keuze aan georganiseerde reizen, als met een gewone auto.

RUIGE, MET MOS BEGROEIDE lavavelden, sommigen nog maar een paar eeuwen oud, begroeten de bezoekers die op de luchthaven van Keflavík aankomen, en breiden zich over het hele zuidwestelijke schiereiland Reykjanes uit.

Door de interessante kustlijnen, het vogelleven en de mogelijkheden om walvissen te zien, is zuidwest IJsland een ideale plaats voor een dagtocht vanuit Reykjavík, of voor een korte stop op IJsland, voor bezoekers die geen tijd hebben om het hele gebied uitvoerig te bezoeken.

Geothermische activiteit is ook enorm opvallend, zoals in de natuurlijke hete bronnen van Krýsuvík, en vooral het spa van de Blauwe Lagune, één van IJslands meest favoriete attracties.

Vanuit de hoofdstad wordt een groot aantal dagtochten door zuid IJsland aangeboden, en de "gouden cirkel" is iets wat je echt gezien moet





## Zuidwest en zuid IJsland

hebben. Het middelpunt van de tocht is Þingvellir, het nationale park, een meesterwerk van de natuur dat ook een unieke rol in de geschiedenis van IJsland gespeeld heeft.

Andere hoogtepunten van de gouden cirkel zijn de geweldige waterval Gullfoss (de Gouden Waterval, zie foto blz 4-5), en de geothermische velden van Geysir die de naam geyser aan de wereld kado hebben gedaan.

Voor de zuidkust liggen de Westman Eilanden die met een veerboot (3 uur) of met het vliegtuig (20 minuten met een lijndienst vanuit Reykjavík, en maar 6 minuten met een klein vliegtuigje vanaf de zuidkust) te bereiken zijn. De eilanden zijn ideaal voor een dagtocht of een langer bezoek en ze zijn speciaal populair bij vogelliefhebbers. Langs de zuidkust bevinden zich ook de charmante dorpjes Stokkseyri en Eyrarbakki met hun prachtig gerestaureerde oude huizen, en Vík, het beginpunt voor een cruise onder de "natuurlijke poort" van de rots Dyrhólaey.

Geschiedenis en overlevering zijn overal in zuid IJsland te vinden, van de Saga Eeuw boerderij Stöng en het Njáls Saga Tentoonstellingscentrum in Hvolsvöllur, tot aan de oude bisschopszetel in Skálholt en het plaatselijk Volksmuseum van Skógar, waarschijnlijk het uitgebreidste museum van zijn soort op IJsland. Aan de oostelijke grens van dit gebied, liggen de kraters Lakagígar, landinwaarts vanaf Kirkjubæjarklaustur, die in 1783 de grootste lavastroom ter wereld produceerden.

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**

www.south.is - www.icefire.is - www.reykjanes.is

**De mineraalrijke wateren in het spa van de Blauwe Lagune, midden in een lavaveld, staan bekend om hun genezende eigenschappen. Geothermische modder reinigt de poriën, ontspant de geest en verzacht verschillende huidproblememen.**

Randall Hyman



Haukur Snorrason

**De spuitende bron Strokkur, in het geothermische veld van Geysir, spuit ongeveer elke vijf minuten in een zuil van kokend water en stoom. In het Geysir centrum is een tentoonstelling waar uitgelegd wordt hoe de geothermische krachten werken.**

**De kerk van Skálholt, eeuwen lang de bisschopszetel en het centrum van onderwijs op IJsland.**



Haukur Snorrason

# Mystiek en machtig, zachtaardig en gigantisch

*Waar de bergen hoog zijn, en de wortels diep gaan*

WEST IJSLAND EN DE WESTFJORDEN zijn twee absoluut aparte gebieden, zowel historisch als geologisch, met elk een eigen karakter en een veelvoud aan contrasten. Bijna iedereen die de Westfjorden bezoekt gaat eerst naar west IJsland en dan óf over de weg naar de kusten van Strandir en de fjorden zelf, of naar de zuidelijke Westfjorden, via de weg of met de veerboot.

HET WESTEN VAN IJSLAND is een aanéénschakeling van lavaformaties, geothermische activiteit en geschiedenis. Er is relatief veel bebossing en er zijn uitstekende meren en rivieren om te vissen, doorspekt met grandioze landschappen.

Unieke bezienswaardigheden zijn bijvoorbeeld Hraunfossar, een rij kleine watervallen die uit de rand van een lavaveld naar beneden vallen, Glymur, de hoogste waterval van IJsland (198) en Víðgelmir, met zijn 198.000 m³ één van de grootste lavagrotten ter wereld.

In west IJsland woonden een aantal van de belangrijkste mensen uit IJsland's geschiedenis. In Reykholt is een expositie gewijd aan IJsland's grootste saga-schrijver, Snorri Sturluson, die daar woonde. Bezoekers kunnen zelfs het poeltje nog zien, waar hij zich dagelijks in baadde. Bij Eiríksstaðir, waar Erik de Rode woonde en waar Leif de Gelukkige geboren werd is een boerderij uit de Viking eeuw nagebouwd.



Haukur Snorrason

De westfjorden zijn de belangrijkste plaats voor kayak varen - een echt uitdagende manier om contact met de natuur te maken.



Spessi

Een Eidereend in zijn natuurlijke habitat. Het symbool van de vriendelijke kant van de Westfjorden

Op het schiereiland Snæfellsnes is de glinsterende gletsjer op de mystieke Snæfellsjökull wel het meest verbazende werkstuk van de natuur - en het gebied is het nieuwste nationale park van IJsland. Langs de kust vindt u een overvloed aan vreemde rotsformaties en vogels, en vanuit Ólafsvík worden walvis safari's gemaakt. Vanuit Stykkishólmur kunnen reizigers boottochten maken of met een veerboot over Breiðafjörður baai varen, via het eilandje Flatey, ooit een belangrijk cultureel centrum.

De Westfjorden zijn het dunst bevolkte gebied van IJsland, afgezien van de onbewoonde hooglanden. Daar hebben de mensen eeuwen lang strijd gevoerd met de krachten van de natuur om de rijkdommen van de oceaan te bemachtigen. Ísafjörður is het belangrijkste stadje, een plaatselijk dienstverleningscentrum, een centrum voor allerlei sociale en culturele activiteiten, en een beginpunt voor vele excursies.

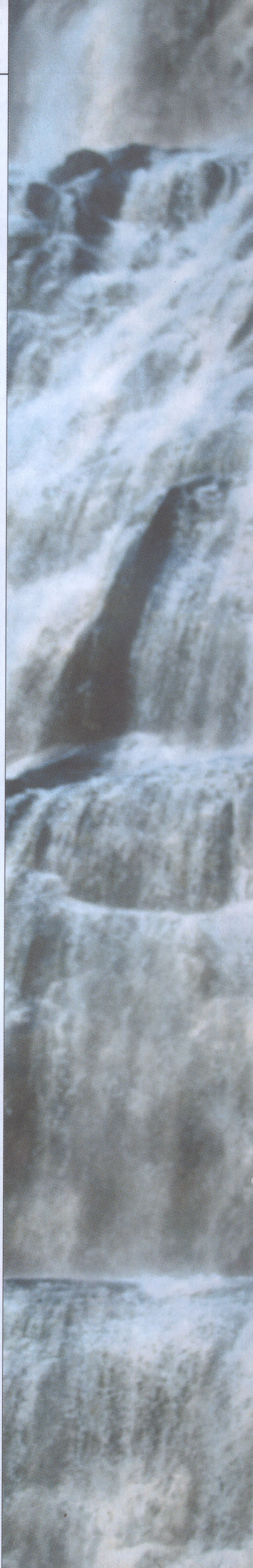
De Westfjorden zijn één en al contrast. Het land ontmoet de zee rechttoe rechtaan bij de 400 m hoge verticale rots Látrabjarg, het meest westelijke puntje van Europa en één van de grootste zeevogel kolonies ter wereld. Het natuurreservaat Hornstrandir is adembenemend woest en toch verbazend rijk aan vegetatie (zie de foto op blz 4-5). Overblijfselen van het leven in ééns voorspoedige nederzettingen kunnen gezien worden in plaatsen zoals het nu verlaten haring centrum van Djúpavík.

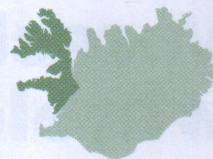
Andere bezienswaardigheden die u niet mag missen zijn de waterval Dynjandi, die in verschillende stappen van de berg naar beneden waaiert, en het vogelparadijs Vigur, een klein eilandje waar de tijd lijkt stil te staan.

In vroeger tijden stonden de Westfjorden bekend om heksen en tovenaars, en in Hólmavík vindt u een tentoonstelling over hekserij en de jacht op heksen - één van de verschillende tentoonstellingen in dit gebied die zich op ongewone thema's richten.

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**

www.west.is - www.westfjords.is





# West IJsland en de Westfjorden

De kracht en architectuur van de natuur, in al zijn glorie, in de waterval Dynjandi ("Donderaar"), één van de adembenemende attracties voor bezoekers van de Westfjorden.

Haukur Snorrason



Een blik langs de zandkust naar de mystieke gletsjer Snæfellsjökull, op een krater die Jules Verne inspireerde tot zijn klassieke "Reis naar het middelpunt der Aarde". De gletsjer en zijn omgeving zijn nu een nationaal park.

Randall Hyman

# Verschillende werelden

*waar de middernachtszon zijn beste beentje voorzet*

NOORD IJSLAND BIEDT een enorm scala aan landschappen om te leren kennen, van het zachte en vriendelijke tot het overweldigend spectaculaire. De meeste dorpjes liggen langs de kust op beschutte plaatsen en in de zomer, als de middernachtszon zijn beste beentje voorzet, zijn ze op hun best, maar het is ook een uitstekende plaats voor wintersport. Je kunt er heen gaan voor de actie, of om overal eens even van weg te komen, om wild te zien, geschiedenis, of natuur die je verbeelding te boven gaat.

AKUREYRI, MAAR 45 MINUTEN vliegen vanuit Reykjavík en 5 uur over de weg, is het plaatselijke centrum, en de logische basis voor reizigers, aangezien het een wereld van natuur binnen handbereik heeft. Dit is een stadje met gezin-vriendelijke faciliteiten voor bezigheden buitenshuis en goed ontwikkelde dienstverleningen. Er zijn het hele jaar door verschillende attracties beschikbaar. ´s Zomers kun je kiezen tussen een hotel of pension in de stad, of dichtbij gelegen zomerhuisjes met een geothermische jacuzzi. Akureyri wordt tegenwoordig als het wintersport centrum van IJsland beschouwd, want het heeft een aantal van de beste skihellingen van het land en er zijn ook gelegenheden om op sneeuwscooters of paarden te rijden, door het ijs te vissen, of andere winterse activiteiten te ondernemen.

Een uurtje verder langs de weg ligt het meer

**Vreemde natuurlijke lavaformaties bewaken de kust van het meer Mývatn. Ze zijn ontstaan toen hete lava in het water stroomde en zo afkoelde.**



North Sailing/Hreimir Harðarson

**Een typische ouderwetse (19e eeuw) vis- en haaienvangst boot wordt nu gebruikt voor de grootste attractie van Húsavík, één van de wereld's beste plaatsen om walvis safari's te maken met een verbazend success percentage.**



**Noord IJsland**

Mývatn, waar een aanzienlijk dorp zich rondom dit paradijs voor vogelaars heeft ontwikkeld. Bizarre, natuurlijke lava formaties steken rechtop uit het meer, terwijl de aarde bij de geothermische velden alle kleuren van de regenboog heeft.

Wat verder naar het oosten, ligt het nationale park Jökulsárgljúfur langs een indrukwekkende kloof waar zich ook de krachtigste waterval van Europa, de Dettifoss, bevindt.

Aan de baai Skjálfandi ligt het stadje Húsavík, dat nu Europa's belangrijkste centrum voor walvis safari's is.

Het gebied Skagafjörður is één van de grote centra voor wildwater varen. Het is ook traditioneel het middelpunt van het paardrijden op IJsland en bovendien zijn er een aantal prachtige oude gebouwen op de vele historische plaatsen uit de Saga eeuw. De grootste attracties zijn Glaumbær, een volksmuseum ingericht in een oude plaggenboerderij, de oude bisschopszetel Hólar, en het Genealogisch Centrum in het dorpje Hofsós, dat gewijd is aan de 19e eeuwse emigranten die van IJsland naar Noord Amerika trokken. De baai Húnaflói is waarschijnlijk de meest toegankelijke kustlijn van IJsland om zeehonden in bekijken.

Het meest noordelijke aspect van IJsland kan gezien worden op Grímsey, het enige deel van het land waar de poolcirkel precies doorheen loopt. Daar trotseren een paar honderd eilandbewoners en miljoenen zeevogels de elementen. Bezoekers krijgen een certificaat om te bewijzen dat ze het Arctische gebied betreden hebben.

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**

www.nortwest.is, www.eyjafjordur.is, www.akureyri.is

Haukur Snorrason



Haukur Snorrason



**Bovenop de "triomfheuvels" Sigurhæðir, valt de kerk van Akureyri het meest op in het panorama van noord IJsland's belangrijkste stad. Akureyri is een bloeiend cultureel centrum en heeft een universiteit, maar wordt ook de ski-hoofdstad van IJsland genoemd. Gasten zijn 's winters net zo welkom als 's zomers.**

Dieter Schweizer



**Noord IJsland is de ideale plaats om 's zomers van de middernachtszon te genieten. In vroeger tijden legden de reizigers langs de oude wandelroutes extra stenen op de steenhopen die de weg aangeven, soms het enige teken dat hier ooit mensen waren.**

# Een paradijs aan de rand van het hoogland

*Zo natuurlijk, dat het bovennatuurlijk is*

OOST IJSLAND IS een bijzonder gevarieerd gebied en het vormt de grens tussen de aanéengesloten hoge bergen en kusten van de Oostfjorden, en de glooiende vlakten van Hérað die overlopen in het ruige binnenland. In het zuidoosten zijn er vooral kustlandschappen, met de indrukwekkende aanwezigheid van de grootste gletsjer van Europa, Vatnajökull, overal op de achtergrond.

ER ZIJN CONTRASTEN te over in het grote paradijs voor wandelaars van Oost IJsland, met zijn bergen en dalen, woestijnen en bossen (waaronder het grootste bos van IJsland Hallormsstaðaskógur), gletsjers en de grootste verscheidenheid aan steensoorten die in het land te vinden is. Gemerkte en in kaart gebrachte wandelroutes verbinden het hele gebied, van noord naar zuid, en bezoekers kunnen zowel van de natuurlijke schoonheid als van bovennatuurlijke belevenissen genieten. Volksverhalen vertellen dat Borgarfjörður Eystri het tehuis is van één van de grootste elven nederzettingen van IJsland, terwijl Fáskrúðsfjörður het territorium van trollen is. Er zouden beroemde spoken zijn in de drie dorpjes die nu tot de gemeente Fjarðarbyggð verenigd zijn en er is een monster gezien in de brede rivier Lagarfljót, waar je zelfs een boottocht kunt maken, vanuit het

Dieter Schweizer

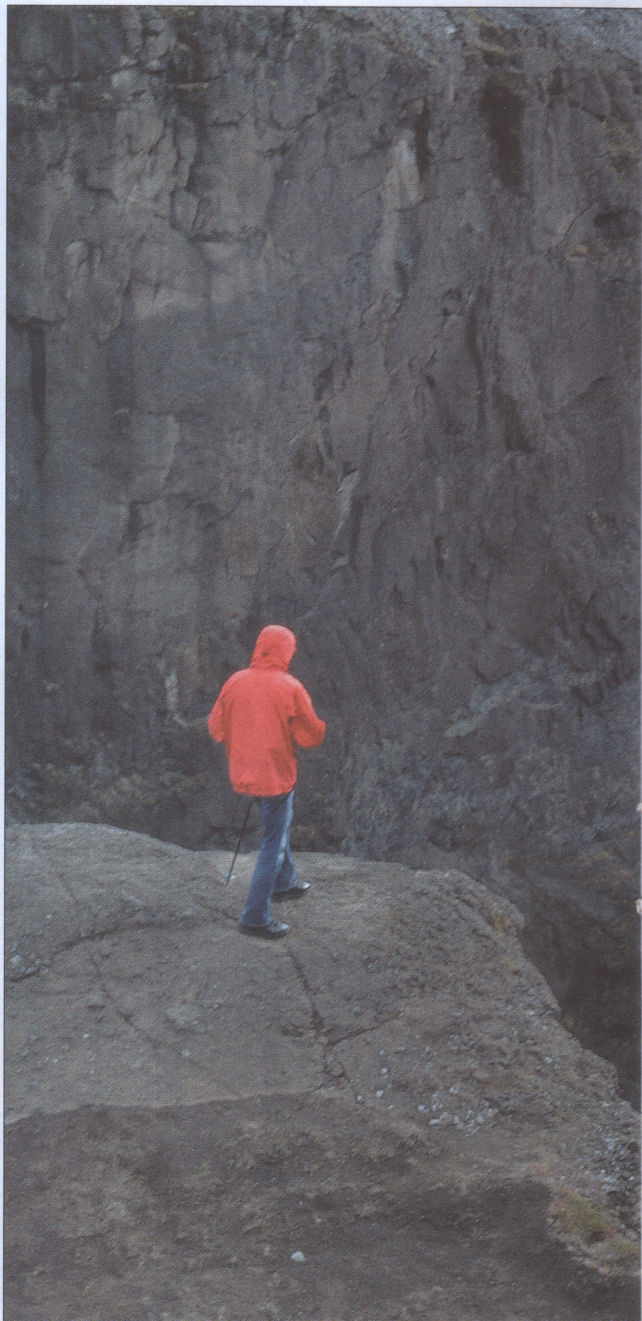


Gedurende een boottochtje op de Jökulsárlón gletsjer lagune kun je de aldoor veranderende ijsbergen van heel dichtbij bekijken



Magnús Reynir Jónsson

Openlucht evenementen trekken 's zomers grote menigten naar Seyðisfjörður



Haukur Snorrason

regionale centrum Egilsstaðir, om te kijken of je hem ziet.

Hoewel de meeste dorpjes in Oost IJsland relatief jong zijn, is Seyðisfjörður bekend voor de oude huizen, die de eerste blik op IJsland vormen voor reizigers die met de auto-veerboot Norröna, tussen Europa en IJsland, aankomen.

Niet zo ver van de bewoonde wereld ligt de majestueuze berg Snæfell (in het hartje van het rendier territorium). Er zijn ook imposante watervallen zoals Hengifoss, terwijl reizigers die verder de wildernis intrekken beloond worden met adembenemende blikken op de kloof Hafrahvammagljúfur.

Het havenstadje Höfn, in de zuidoost hoek, is de basis voor opwindende tochten naar de dichtbij gelegen ijskap, voor wandelen, jeeptochten, sneeuwscooters, skiën en ijsklimmen. Het multimedia Gletsjer Centrum in Höfn geeft een fascinerend inzicht in de eigenschappen en de gedragingen van gletsjers, en de manier waarop de mensen daarmee al eeuwen lang leven. Een andere geweldige attractie is het gletsjer meer Jökulsárlón, bekend voor de boottochtjes tussen de afgekalvde ijsbergen. Gerestaureerde oude gebouwen geven het dorpje Djúpivogur een eigen karakter. Eens was het de belangrijkste handelspost van het hele gebied, en vandaag is het het uitgangspunt voor een boottocht naar het nu onbewoonde eiland Papey.

Weinig plaatsen zijn zo contrastrijk als het nationale park Skaftafell, waar groene bosjes en zwarte bergen samen komen met de spierwitte gletsjer, in de schaduw van IJsland's hoogste bergtop, Hvannadalshnúkur (2.119 m).

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**



## Oost en Zuid Oost IJsland

**Overweldigende oude krachten hebben kloven gegraven bij Hafrahvammagljúfur, in het wilde gedeelte van Oost IJsland.**

# Natuurlijk hoog, buiten de gebaande wegen

*In het binnenland is de natuur blootgelegd*

TUSSEN NOORD EN ZUID, oost en west, ligt IJsland's vijfde dimensie, de centrale hooglanden van het binnenland, waar de mens nooit zijn thuis gemaakt heeft en waar hij nog steeds een zeldzame bezoeker is. Hier is de natuur nog rauw en echt, met gletsjers, woestijnen van zwart zand, kale gletsjermorenen, stomende hete bronnen, actieve en uitgeputte vulkanen en vreemde oasen van vegetatie die tegen alle sub-Arctische verwachtingen in toch bloeit.

TWEE BELANGRIJKE ROUTES dwars door het hoogland verbinden noord en zuid, in feite volgen ze oude paden die de mensen eens te voet of te paard volgden. De westelijke route ligt over Kjölur, en is 's zomers open voor auto's met 4-wiel aandrijving. De weg ligt langs de gletsjer Langjökull naar Hveravellir, een geothermisch veld, en komt dan in het noorden op de ringweg uit. Er is een afslag naar de bergen Kerlingarfjöll, een zomer ski centrum en wandel paradijs.

De andere, meer centraal gelegen route, gaat over de zwarte zandvlakten van Sprengisandur. Omdat het alleen een ruw spoor is met rivieren die niet overbrugd zijn en zich erg onvoorspelbaar gedragen, is het alleen met grote auto's met 4-wiel aandrijving te doen, en bij voorkeur nog in konvooi. Deze route slingert tussen de gletsjers door en komt ten zuidoosten van Akureyri uit.

Haukur Snorrason

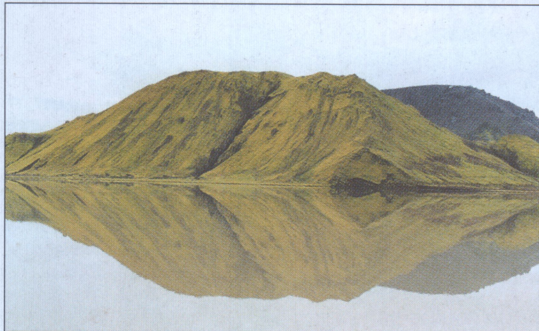


Een bestijging van de vulkaan Hekla op ski's



Haukur Snorrason

De rust van het hoogland.



Ruth Gundahl Madsen



Haukur Snorrason

De caldera Viti (hel) bij het meer Öskjuvatn is ontstaan in een uitbarsting in 1875, maar het water heeft nog steeds een prettige temparatuur om te baden.



# Het centrale hoogland

Andere geliefde hoogland plaatsen zijn de berg Askja, waar vermoeide reizigers een bad kunnen nemen in een natuurlijk warm kratermeer dat Víti (Hel) heet, en het hoog-temperatuur geothermisch gebied bij Kverkfjöll, aan de rand van de gletsjer Vatnajökull, waar de hitte fantastische, aldoor veranderende grotten in het ijs creëert.

Excursies met gids zijn een populaire manier om dit gebied te zien. Er zijn 's zomers lijnbussen die van noord naar zuid door het binnenland rijden.

Voor een voorproefje van het hoogland zijn er twee natuurparels aan de zuidelijke rand van het hoogland. Þórsmörk is een natuurreservaat met bos en gras dat tussen bergen en gletsjers gedijt. Het wordt door sterke gletsjerrivieren in drie delen verdeeld, die alleen bereikbaar zijn met sterke en grote jeeps, omdat je dwars door verschillende rivieren moet rijden, wat alleen op speciale plaatsen kan. Het wordt sterk afgeraden om de grootste rivier op eigen houtje te doorkruisen, hij is erg onvoorspelbaar.

Landmannalaugar heeft hete bronnen die een riviertje tot badplaats maken, en ongelofelijk gekleurde bergen. De weg naar Landmannalaugar is alleen voor jeeps. 's Zomers zijn er busdiensten zowel naar Þórsmörk als naar Landmannalaugar

Het reizen door de centrale hooglanden is beperkt tot de zomer. U kunt de website van de Wegendienst, www.vegag.is, raadplegen om precies uit te vinden welke wegen open zijn, en wanneer. Win informatie in over de toestand van de hoogland wegen voordat u van start gaat, vertel iemand over uw plannen en neem geen risico's.

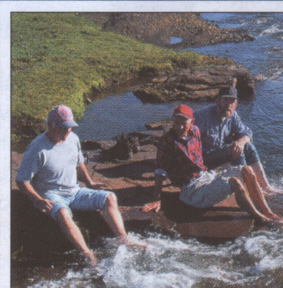
**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**

**Bestaat er een betere manier om te ontspannen na een hele dag wandelen in Landmannalaugar, dan buiten, in een natuurlijk geothermisch bad?**

**Rijke zwavelkleuren in het vulkanische landschap van het zuidelijke hoogland.**

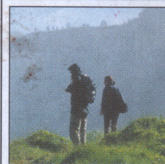


Frederic Reglain



Haukur Snorrason

**Rijke vegetatie in de hoogland "oase" Eyjabakkar.**



Reizen op IJsland

# In je eigen stijl

Reis veilig! Neem geen risico in de buurt van watervallen, rivieren of hete bronnen. Houd een veilig afstand en rijd voorzichtig.

Reizigers bezoeken IJsland vandaag om precies dezelfde reden als wat de Vikingen motiveerde, die het eiland in de negende eeuw ontdekten - de liefde voor vrijheid. Of je nu het meeste houdt van de eindeloze, ongerepte en onbewoonde wijdsheid van het landschap, of van het wandelen door de stad waar je vrienden kunt maken, je zult je op IJsland vrij voelen. Bovendien is er een enorme keuze aan reismogelijkheden. als je in plaats van het deelnemen aan georganiseerde excursies je eigen tempo wilt bepalen. Je kunt de 1.340 lange ringweg geheel of gedeeltelijk volgen of je kunt de bezienswaardigheden van de fjorden en de schiereilanden overal rondom het land opzoeken.

Je kunt overal overnachten, al naar gelang je smaak en je begroting: in kwaliteits hotels in grotere stadjes, in zomerhotels (plaatselijke kostscholen) met opgemaakte bedden of slaapverblijven met eigen slaapzak, in gasthuizen, op boerderijen, of op campings met standaard faciliteiten.

Autohuur, spontaan georganiseerd of als een deel van een Fly-Drive pakket - is in de laatste jaren een enorme favoriet geworden. Er kunnen van allerlei auto's gehuurd worden, waaronder ook auto's met vierwiel aandrijving, maar reizigers worden gewaarschuwd niet alleen te rijden op de routes waar zich rivieren zonder bruggen bevinden.

Degenen die geinteresseerd zijn in de uitdaging van het reizen op eigen kracht, zullen merken dat fietsen de gebruikte calorieën méér dan waard is. Fietsers moeten op alle soorten weer voorbereid zijn, ook midden in de zomer. Een aantal fietsverhuur bedrijven bieden goede mountain bikes aan, terwijl zowel de veerboot als vliegtuigen ook fietsen meenemen.

Reizigers die op eigen houtje rondtrekken, moeten er altijd aan denken dat het gevoel van vrij zijn soms heel dicht bij verdwalen ligt. Wandelaars, mensen die de gletsjer op willen of degenen die door het hoogland willen gaan, moeten altijd iemand van hun plannen op de hoogte brengen, voordat ze voor langere tijd de wildernis in gaan. Autorijden buiten de wegen is ten strengste verboden. De tere sub-arctische vegetatie heeft ook vrijheid nodig om te groeien en te bloeien, en als het bodemoppervlak door banden beschadigd wordt, kan het tientallen jaren duren voordat de bodem zich weer herstelt.

Wilt u meer weten? www.icetourist.is

Randall Hyman

**Het nationale park Skaftafell in het zuidoosten, één van IJsland's favoriete plaatsen voor kamperen, wandelen en vakantie houden.**

# Cultuur en natuur

## Electrische centrales – een bezoek waard

*Landsvirkjun, het nationale energie bedrijf, verwelkomt bezoekers aan haar electrische centrales. Alle waterkracht- en geothermische stations zijn 's zomers 's op alle weekdagen 's middags gratis toegankelijk.*

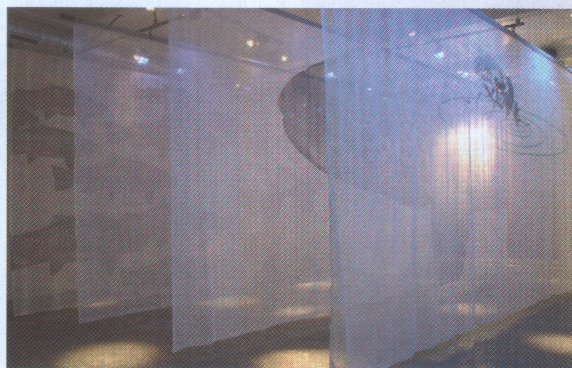
*Duizenden toeristen hebben al van deze mogelijkheid gebruik gemaakt, om iets te leren over IJsland's unieke en milieuvriendelijke manieren om electriciteit te produceren, uit hernieuwbare bronnen.*

*Landsvirkjun zorgt ervoor dat de gasten ook een culturele belevenis zullen hebben. Het engergiebedrijf wil graag verzekeren dat een bezoek aan een waterkracht- of geothermisch station het inzicht in de unieke milieuveilige electriciteitsproductie combineert met de IJslandse cultuur en de onbedorven natuur van het land.*

### "De machtige rivier Sog"

Een tentoonstelling in de waterkracht centrale Ljósifoss, dichtbij het nationale park Þingvellir, geeft u inzicht in het samenspel tussen mens en natuur. Effecten, geluiden en atmosfeer spelen een belangrijke rol in deze originele tentoonestlling, die vragen oproept over de aard van de interactie van de mens met de natuur.

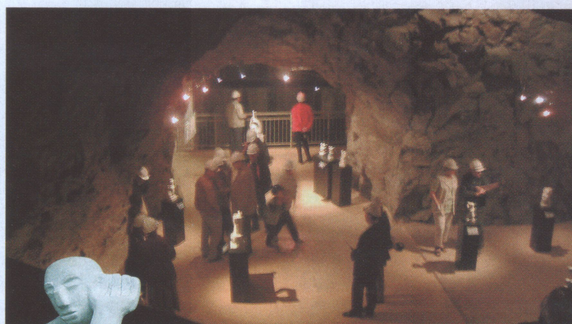
**De Ljósifoss centrale aan de rivier Sog is in 's zomers open, op werkdagen van 13:00 tot 17:00 en in de weekends van 13:00 tot 18:00.**



### "Hoe zit het met de goden?"

In de waterkracht centrale Laxá, dicht bij het meer Mývatn, is een tentoonstelling van beeldhouwwerken van Hallsteinn Sigurðsson, gebaseerd op de oude viking mythen. Beelden van de oude heidense goden zijn opgesteld in de tunnels en gewelven en de bezoekers reizen vanuit "Midden Aarde" naar de wereld van de goden. Er zijn teksten, in het IJslands en in het Engels, geschreven door IJsland's belangrijkste folklore kenner Árni Björnsson, om alles uit te leggen. Wie het noorden bezoekt, mag dit niet missen!

**De tentoonstelling "Hoe zit het met de goden?" in de Laxá centrale is in de zomer open, op werkdagen van 13:00 tot 17:00 en in de weekends van 13:00 tot 18:00.**





Voor nadere informatie: www.landsvirkjun.com of telefoon +354-515 9000.

**Landsvirkjun**
The National Power Company

**www.landsvirkjun.com**

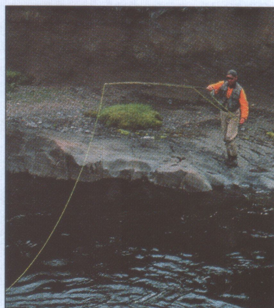
# Gebeurtenissen en festiviteiten

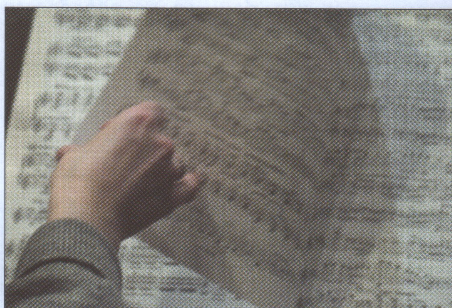
OP WELKE TIJD u dan ook naar IJsland komt, er is altijd wel iets aan de hand dat u leuk zult vinden. Soms is het een bekend feest, in een aparte IJslandse sfeer, en soms is het een charmant plaatselijk gebruik dat op uw verbeelding zal werken. En natuurlijk zijn er regelmatig terugkerende culturele gebeurtenissen en vermakelijkheden, zowel binnens- als buitenshuis, die u gedurende uw hele verblijf bezig kunnen houden en kunnen vermaken.

Bekijk de IJslandse kalender van gebeurtenissen eens!

**januari – mei**
Het culturele seizoen. Het muziek-, kunst- en theaterleven komt weer helemaal op gang, met programma's in elke interesse-sfeer.

**24 jan – 23 feb**
Het midwinter feest. (Þorrablót). Een oude Viking traditie — met het genot van "delicatessen" zoals gekookte schapenkoppen, verrot haaienvlees, en ook wat makkelijker eetbare lekkernijen. Wees dapper, al is het maar ééns per jaar.









**3 – 5 maart**
Eet wat je kan. Op "moorkoppen maandag" eet je je vol aan moorkoppen, dan, op "Barsten dinsdag", zijn het grote porties gezouten schapenvlees en erwtensoep van gele erwten, en op aswoensdag gaan de kinderen verkleed de straat op om te zingen en grapjes uit te halen.

**februari**
Het lichtfestival van Reykjavík. Dit spannende feest is gewijd aan licht en energie, en zal grotendeels in Laugardalur plaatsvinden.

**26 feb – 3 maart**
Voedsel & pret
Een jaarlijks voedselfestijn met bezoekjes van bekende koks die met hun IJslandse collega's een wedstrijd aangaan. Dit festival is ook een gelegenheid voor de restaurants om hun nieuwe menu's te presenteren. Een genot voor de smaak.

**1 maart**
Bierdag. Bier werd pas in 1989 gelegaliseerd op IJsland en de mensen vieren deze belangrijke verjaardag elk jaar in toepasselijke stijl.

**Pasen**
Één van de hoogtepunten van het muzikale jaar, met verschillende concert programmas. En natuurlijk zijn er supergrote chocolade eieren, gerookt lamsvlees en tijd voor gezinnen om samen te relaxen. Een hoogtepunt in het ski-seizoen.

**april – september**
Visseizoen voor forel in meren en rivieren door het hele land.

**24 april**
De eerste zomerdag. IJslanders verwelkomen het einde van de winter en het begin van de zomer nog steeds, met een officiele feestdag met kleurvolle optochten en vermaak in de straten.

**1 mei**
De dag van de Arbeid. Een openbare feestdag voor werkende mensen in het hele land.

**29 mei**
Hemelvaartsdag
Een openbare feestdag om de Hemelvaart te vieren.

**midden april – september**
Het walvis seizoen. IJsland biedt meer kansen om werkelijk walvissen te zien dan welk land dan ook, omdat duizenden walvissen zich vlak buiten de kust ophouden.

**mei**
Vogels kijken. Papegaaiduikers, Noordse sterns en andere, meer zeldzame trekvogels, arriveren vanuit het zuiden en brengen de zomer met zich mee.

**mei**
De miss IJsland wedstrijd. Één blik og miss IJsland, en u zult IJsland missen als u naar huis gaat!

**juni – august**
Marathon seizoen. Frisse lucht en adembenemende landschappen bij de volgende marathons: De Mývatn middernachtszon marathon (noord IJsland, 21 juni); De Hoogland marathon (55 km onbewoond landschap tussen de natuurreservaten Landmannalaugar en Thórsmörk in het zuidelijke hoogland); en de Reykjavík internationale marathon (verschillende afstanden, door de stad, 16 Augustus).



## Gebeurtenissen en festiviteiten

**juni – september**
Zalmvissen. Schone lucht en rivieren maken IJsland tot één van de beste plaatsen voor vissers. Zorg er wel voor om ruim van te voren te boeken.

**juni – september**
Festival seizoen. Gemeentes door het hele land zetten leuke feesten op, rondom lokale thema's.

**Begin juni**
Het Zeefestival. Dit festival, gebaseerd op de oude IJslandse traditie om een zeemansdag te houden, loopt het eerste weekend van juni ter ere van degenen die van de zee leven. Maar het is de laatste tijd behoorlijk gemoderniseerd en omvat talloze culturele activiteiten, optochten, kunst- en handwerk activiteiten voor kinderen, voedsel tentoonstellingen en zeilwedstrijden, terwijl nieuwe bewoners van IJsland hun unieke culturen presenteren.

**1 juni**
Zeemansdag. De eerste Zondag in juni, met pret en spelletjes in elke haven van dit land van vissers en zeelieden.









**17 juni**
De nationale feestdag. De IJslanders gaan de straat op om de onafhankelijkheid te vieren (sinds 1944). Kleurrijke ceremonies, gevolgd door optochten, straattheater, shows, buiten dansen in de middernachtszon, door het hele land.

**21 juni**
Zonnewende. Er zijn bijeenkomsten om de magie van de middernachtszon en de langste dag van het jaar te vieren.

**25 – 28 juni**
"Arctic Open" internationaal golftoernooi. In Akureyri, net ten zuiden van de poolcirkel, vindt de tee-off plaats om middernacht, in de middernachtszon, en er wordt de hele nacht door gespeeld, in de schitterende natuurlijke omgeving. Er worden ook open middernachts toernooien in Reykjavík en op de Westman Eilanden gehouden, zie www.golf.is

**25 – 27 juli**
Het Reykholt muziekfestival. "Klassieke muziek in een klassieke omgeving" in de mooie kerk in het west-IJslandse dorpje waar de saga-schrijver Snorri Sturluson woonde.

**1 – 4 augustus**
Bankvakantie weekend. Tijdens het weekend vóór de eerste maandag van augustus gaat bijna iedereen kamperen op één van de festivals in het land. Het scala loopt van familie gebeurtenissen tot aan wilde rock festivals.

**augustus**
De vlucht van de jonge papegaaiduikers. Een unieke gebeurtenis op de Westman Eilanden vlak buiten de zuidkust, als miljoenen baby papegaaiduikers hun nesten verlaten en voor het eerst hun vleugels uitslaan.

**9 – 11 augustus**
Gay pride. Homo's en lesbiennes komen in stijl samen en houden een optocht en een feest in Reykjavík.

**17 augustus**
De cultuurnacht van Reykjavík. Om de verjaardag van de stad Reykjavík, op 16 augustus, te vieren, blijven boekwinkels en musea tot ver in de nacht van zaterdag op zondag open, terwijl er in de straten en in de cafés, bars, en restauranten van de hele hoofdstad culturele evenementen georganiseerd worden, eindigend met een enorm vuurwerk

**september – december**
Het culturele seizoen. Concerten, opera, ballet, drama, visuele kunsten – noem maar op, het staat allemaal wel ergens op de kalender van het seizoen.

**september**
Cultuurfestival. Elk jaar vindt er in Reykjavík een jazz festival en een film festival plaats, beide met vele beroemde gasten. Trouwens, september is niet de enige tijd voor liefhebbers van jazz en film want in Egilsstaðir in het oosten wordt in augustus ook een internationaal jazz festival gehouden, en elk voorjaar is er een festival van korte films in Reykjavík.

**september**
Schapen drijven. Een kleurrijke en levendige tijd, met veel zingen en plezier door het hele land. De festiviteiten vinden plaats in de schapenkralen, waar de boeren hun schapen verzamelen nadat ze bij elkaar gedreven zijn op de hoogvlakten waar ze 's zomers gegraasd hebben.

**Kerstmis**
Op IJsland is Kerstmis een groot gebeuren. Er zijn 13 verschillende kerstmannetjes die streken uithalen en in de prachtig verlichte straten zingen. Probeer de verrukkelijke kerst buffets uit, met de traditionele kerst lekkernijen zoals gerookt lamsvlees, sneeuwhoen en rendier.

**31 december**
Oudejaarsavond wordt met een boel geknal gevierd, met het meeste vuurwerk dat u waarschijnlijk ooit zult zien, want iedereen doet mee. Er zijn openbare vreugdevuren en men viert feest tot ver in het nieuwe jaar.

**De officiele website van de IJslandse Toeristenraad:**
www.icetourist.is

**De informatie website van de stad Reykjavik voor toeristen:**
www.tourist.reykjavik.is

**Het cultuurnet van IJsland, met links naar IJslandse cultuur:**
www.menning.is/ensk/index.html

**De IJslandse muziek website:**
www.musik.is/English.html

# Vaak gestelde vragen over IJsland

**WAAR IS HET PRECIES?**
IJsland is een eiland in de Noord-Atlantische oceaan, het meest westelijke land van Europa. Het ligt ongeveer 800 km ten noordwesten van Schotland en 970 km ten westen van Noorwegen, en de noordelijke kust ligt net onder de Poolcirkel. Vanaf Londen is het net zo ver als Athene.

**IS HET MOEILIJK OM ER TE KOMEN?**
Helemaal niet. Er zijn dagelijkse vluchten vanuit Amsterdam (zie de gele pagina's van deze brochure voor nadere informatie). De vlucht duurt 3 uur. Op het internationale vliegveld Keflavík kunt u ook overstappen op vluchten naar Amerika of naar andere Europese bestemmingen. Veel mensen ontdekken IJsland voor het eerst door een "stop-over" te maken tussen Europa en Amerika.


Randall Hyman

**HOE KOUD IS HET DAAR?**
Dankzij de golfstroom is IJsland lang niet zo koud als het klinkt. IJsland heeft het hele jaar een mild klimaat. De gemiddelde temperatuur in juli is 11 °C in Reykjavík, maar 's zomers zijn het noorden en het oosten de warmste delen van het land. 's Winters ligt er niet altijd sneeuw in Reykavík, maar in het noorden is er vaker sneeuw. In januari is de gemiddelde temperatuur in Reykjavík ongeveer 0°C, wat zelfs iets hoger is dan in New York.

**WAT MOET IK AAN?**
In de zomer heb je vaak alleen lichte kleding nodig, maar wees toch maar voorbereid op koud en nat weer, in alle jaargetijden. Het weer kan erg veranderlijk zijn. Neem ook altijd zwemkleding mee, in welk jaargetijde dan ook, want op IJsland kun je het hele jaar door in onoverdekte, geothermisch verwarmde zwembaden zwemmen, in water van ongeveer 26°C.

**HOE ZIJN DE MENSEN?**
Erg Scandinavisch, vriendelijk, goed opgeleid, cultureel, eerlijk en erg modern. Wereldreizigers zeggen vaak dat de IJslanders de meest geciviliseerde mensen ter wereld zijn. Hun voorvaderen waren voornamelijk Noors, alhoewel enkelen ook van de Britse eilanden kwamen. Er zijn geen Eskimo's op IJsland.

**HOE ZIT HET MET OVERNACHTINGEN EN ETEN?**
IJslandse hotels en pensions zijn vrijwel zonder uitzondering schoon en comfortabel. De zeevruchten en het lamsvlees zijn van buitengewone kwaliteit. Er zijn ook veel plaatsen waar je snelle hapjes kunt krijgen.

**SPREKEN IJSLANDERS ENGELS?**
De meeste IJslanders, vooral de leeftijdsgroepen van tieners tot vijftigers, spreken vloeiend engels.

**WAT VOOR SOORT VAN GELD WORDT ER OP IJSLAND GEBRUIKT?**
De IJslandse króna (ISK), met een koers van ongeveer 85 voor 1 euro. U kunt makkelijk geld wisselen op de luchthaven, of in banken en wisselkantoren. Visa, MasterCard en Cirrus kredietkaarten worden overal op IJsland geaccepteerd. Over het algemeen zijn geldautomaten ook makkelijk te vinden.

**HOE ZIT HET MET HET DAGLICHT?**
Bezoekers die in een heldere nacht arriveren en vragen wanneer het donker wordt op IJsland, krijgen soms ten antwoord: "in het midden van augustus." In de zomer gaat de zon in Reykjavík bijna niet onder en in het noorden is het in het midden van de zomer dag en nacht licht. Midden in de winter kunt u 4 tot 5 uur daglicht verwachten. In de herfst en de lente zijn de uren dat het licht is ongeveer dezelfde als in Nederland.

**HOE ZIT HET MET DE ELECTRICITEIT?**
De IJslandse electrische standaard is Europees (50 Hz, 240 volt).

**WAT VALT ER TE ZIEN, BEHALVE DE NATUUR?**
Reykjavík is één van de meest levendige, veiligste, cultureelste en modernste steden ter wereld. Het nachtleven en de culturele gebeurtenissen zijn over de hele wereld bekend aan het worden. Andere stadjes, zoals Akureyri in het noorden, zijn ook een bezoekje waard. En voor degenen die zowel stad als natuur willen zien begint de wildernis net buiten de gemeentes. Er is een ruime keuze aan excursies beschikbaar vanuit de meeste stadjes.

**KAN IK MIJN MODEM GEBRUIKEN?**
Over het algemeen zijn de aansluitingen standaard. Maar, net als overal, is het altijd beter om in uw hotel te vragen, of het in orde is om uw modem in uw kamer aan te sluiten.

**WERKT MIJN DRAAGBARE TELEFOON IN IJSLAND?**
De meeste Nederlandse telefoons werken wel op het IJslandse GSM systeem, maar anders kunt u een draagbare telefoon op IJsland huren.

**Wilt u meer weten? www.icetourist.is**

# Feiten over IJsland



**Land.** IJsland is een eiland van 103.000 km², met een gemiddelde hoogte van 500 m boven zeeniveau. De hoogste top, Hvannadalshnúkur, is 2.119 m hoog en meer dan 11 procent van het land is bedekt met gletsjers, waaronder Vatnajökull, Europa's grootste gletsjer.

**Energie.** IJsland ligt op de mid-Atlantische rug, waardoor het een plek vol van vulkanische en geothermische activiteit is. 30 post-glaciale vulkanen hebben in de laatste twee eeuwen uitbarstingen gehad, en natuurlijk heet water voorziet een groot deel van de bevolking van goedkope, onvervuilende verwarming. Rivieren zijn ook aan banden gelegd om goedkope hydro-electrische energie te verschaffen.

**Mensen.** Van de 280.000 bewoners, leeft de helft in de hoofdstad Reykjavík en de naburige stadjes in het zuidwesten. De internationale luchthaven Keflavík ligt ongeveer 50 km buiten de hoofdstad. De centrale hooglanden zijn onbewoond (en onbewoonbaar), en de grootste concentraties van bevolking bevinden zich langs de kust.

**Taal.** De eerste bewoners van IJsland kwamen in de 9e eeuw uit de Noordse landen. Volgens de traditie, was de eerste permanente bewoner een zekere Ingólfur Arnarson, een Noorse viking die zijn huis bouwde waar Reykjavík zich nu bevindt. De IJslanders spreken nog steeds de taal van de vikingen, hoewel het moderne IJslands wat veranderingen heeft doorgemaakt in uitspraak en, natuurlijk, woordenschat! IJsland is ook het enige land dat een andere Noordse traditie hoog houdt: de gewoonte om patroniemen te gebruiken in plaats van familienamen; naast de voornaam, draagt een IJslander de voornaam van zijn vader met het achtervoegsel -son of -dóttir, bijvoorbeeld Guðrún Pétursdóttir (Guðrún, dochter van Pétur). Binnen één gezin kunnen de mensen dus verschilende "achternamen" hebben, wat soms voor buitenlanders nogal verwarrend is.

**Kerk.** De IJslandse Nationale Kerk, waar 90 procent van de bevolking bij staat ingeschreven, is evangelisch Luthers. Naast de vele Lutherse kerken in Reykjavík, is er ook een Rooms Katholieke kathedraal bij Landakot, waar elke zondag een mis wordt opgedragen.

**Geschiedenis.** In 930 hebben de IJslanders één van de eerste republikijnse regeringen ter wereld opgericht; de periode van de oude Vrijstaat, die in de klassieke Saga's beschreven wordt, duurde tot 1262, toen IJsland zijn onafhankelijkheid verloor. In 1944 werd de huidige republiek gesticht. Het land wordt geregeerd door het 63 leden tellende Althingi (parlement), dat telkens voor vier jaar gekozen wordt. Er zijn ook elke vier jaar presidents verkiezingen. De huidige president, Ólafur Ragnar Grímsson, werd in 1996 gekozen om Vigdís Finnbogadóttir op te volgen, en hij werd in juni 2000 herkozen. Het staatshoofd speelt echter in de dagelijkse politiek geen rol.

**Economie.** De economie is erg afhankelijk van de visserij. Ondanks pogingen om een grotere diversiteit te bereiken, vooral in het reiswezen, beslaat de export van zeeproducten nog steeds bijna drie kwart van de export van handelswaren, en ongeveer de helft van alle buitenlandse valuta die het land binnen komt. Toch werken maar 10 procent van de werkende mensen bij visserij en visverwerking. De reisindustrie is de op één na grootste export industrie van IJsland. De levensstandaard is hoog, en het inkomen per hoofd van de bevolking is één van de hoogste ter wereld. De financiele sector is in de laatste jaren erg geliberaliseerd. De economie is op service gericht, twee derde van de werkende bevolking werkt in de dienstverlenende sector, zowel openbaar als privé. IJsland is lid van de Europese Vrije Handels Associatie (EFTA) en het Europese Economische Gebied (EEC).



Haukur Snorrason

**De hoofdstad viert de nationale feestdag (17 juni) naast het parlementsgebouw op het plein Austurvöllur.**

**Gezondheid.** De levensverwachting voor vrouwen is 81,3 jaar, en voor mannen 76,4 jaar. Dit is een van de hoogste scores in de wereld. Er is een uitgebreid staats gezondheidszorg systeem, erop gericht om dit zo te houden.

# Gids voor hotels en pensions

DE VOLGENDE VIER bladzijden bevatten informatie over accommodatie op IJsland. Elk genoemd hotel is op de kaart op blz. 40 ook aangegeven. Zoals in de Practische informatie in deze brochure beschreven is, heeft IJsland sinds kort een classificatie systeem voor de accommodatie ingevoerd. Het aantal sterren wordt in de lijst en in de advertenties aangegeven.

## Hotel kettingen

*Fosshotel Iceland*
een serie van 11 vriendelijke, toeristenklasse hotels rondom IJsland.
Central Booking Office
Tel.: +354-562 4000 • Fax: +354-562 4001
E-mail: bokun@fosshotel.is • www.fosshotel.is

*Hótel Edda*
14 hotels rondom IJsland
Tel.: +354-5050 910 • Fax: +354-5050 915
E-mail: Edda@hoteledda.is • www.hoteledda.is

*Icelandair Hotels*
8 hotels rondom IJsland
Tel.: +354-5050 910 • Fax: +354-5050 915
E-mail: Icehotel@icehotel.is • www.icehotel.is

## Reykjavík Hotels

*Grand Hótel Reykjavík* ★★★★
Sigtún 38 • 105 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-568 9000 • Fax: +354-568 0675
E-mail: info@grand.is • www.grand.is

*Hótel Óðinsvé* ★★★★
Þórsgata 1 • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 6200 • Fax: +354-511 6201
E-mail: odinsve@hotelodinsve.is
www.hotelodinsve.is

*Hótel Skjaldbreið* ★★★★
Laugavegur 16 • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 6060 • Fax: +354-511 6070
E-mail: skjaldbreid@centerhotels.is
www.centerhotels.is

*Radisson SAS Island Hotel* ★★★★
Ármúli 9 • IS-108 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-595 7000 • Fax: +354-595 7001
E-mail: info.island.rek@radissonsas.com
www.radissonsas.com

*Radisson SAS Saga Hotel* ★★★★
Hagatorg • IS-107 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-525 9900 • Fax: +354-525 9909
E-mail: info.saga.rek@radissonsas.com
www.radissonsas.com

*Hótel Frón* ★★★
Klapparstígur 35A • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 4666 • Fax: +354-511 4665
E-mail: info@hotelfron.is • www.hotelfron.is

*Hótel Reykjavík* ★★★
Rauðarárstígur 37 • 105 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-562 6250 • Fax: +354-562 6350
E-mail: reservations@hotelreykjavik.is
www.hotelreykjavik.is

*Hótel Klöpp* ★★★
Klapparstígur 26 • 101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 6062 • Fax: +354-511 6071
E-mail: klopp@centerhotels.is
www.centerhotels.is

## Reykjavík Pensions

*Guesthouse Flóki Hotel* ★★
Bed & Breakfast
Flókagata 1 • IS-105 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-552 1155 • Fax: +354-562 0355
E-mail: guesthouse@eyjar.is
www.eyjar.is/guesthouse

*Guesthouse Adam*
Skólavörðustígur 42 • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-896 0242 • Fax: +354-551 1506
E-mail: adam@adam.is • www.adam.is

*Guesthouse Borgartún*
Borgartún 34 • IS-105 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 1500 • Fax: +354-511 1511
E-mail: gjtravel@gjtravel.is • www.gjtravel.is

*Guesthouse Ísafold*
Bárugata 11 • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-561 2294 • Fax: +354-562 9965
E-mail: isafold@itn.is
http://randburg.com/is/isafold.html

*Guesthouse Jörð*
Skólavörðust. 13a • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel: +354-562 1739 • Fax: +354-562 1735

*Guesthouse Sunna*
Þórsgata 26 • 101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-511 5570 / 896 5070
Fax: +354-551 2832
E-mail: sunna@sunna.is • www.sunna.is

*Guesthouse Fell*
Smiðsbúð 3 • 210 Garðabær (B4)
Tel.: +354-565 8800 • Fax: +354-565 8824
E-mail: fell@islandia.is



Voor méér informatie kunt u deze websites bekijken

www.icetourist.is
www.tourist.reykjavik.is
www.iceland.org







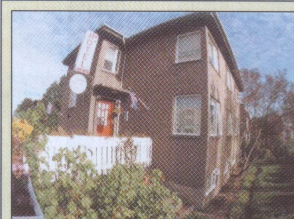
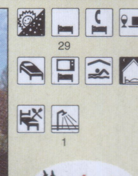

hotel
edda




**HOTEL ÓÐINSVÉ** ★★★★
Þórsgata 1 • 101 Reykjavík (B4)
Tel. +354-511 6200 • Fax +354-511 6201
E-mail odinsve@hotelodinsve.is • www.hotelodinsve.is

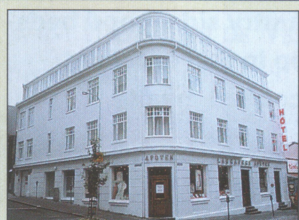



**HOTEL KLÖPP** ★★★
Klapparstígur 26 • 101 Reykjavík (B4)
Tel. +354-511 6062 • Fax +354-511 6071
E-mail klopp@centerhotels.is • www.centerhotels.is

FLÓKI
Guesthouse Flókagata 1

**GUESTHOUSE FLÓKAGATA 1** ★★
Flókagata 1 • 105 Reykjavík (B4)
Tel. +354-552 1155 • Fax +354-562 0355
E-mail guesthouse@eyjar.is • www.eyjar.is/guesthouse




**HOTEL SKJALDBREIÐ** ★★★★
Laugavegur 16 • 101 Reykjavík (B4)
Tel. +354-511 6060 • Fax +354-511 6070
E-mail skjaldbreid@centerhotels.is • www.centerhotels.is




**ADAM GUESTHOUSE** ★★
Skólavörðustígur 42 • IS-101 Reykjavík (B4)
Tel.: +354-896-0242 • Fax: +354-551-1506
E-mail: adam@adam.is • www.adam.is



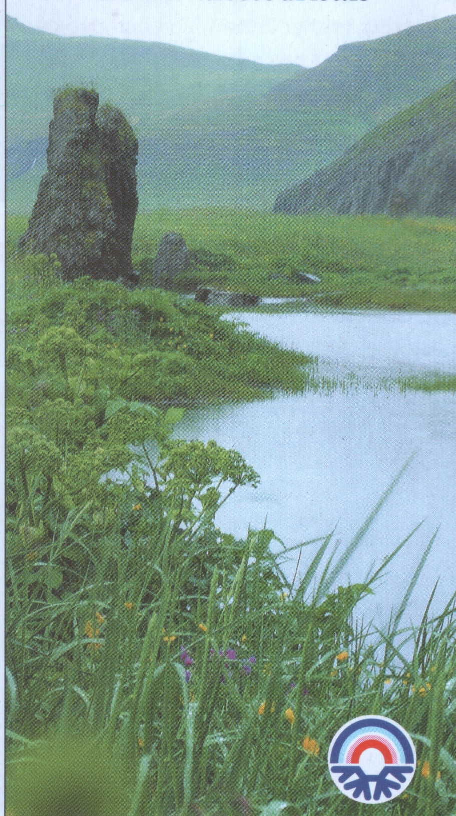


Completely smoke-free premises

GISTIHEIMILIÐ SUNNA BED & BREAKFAST

**GUESTHOUSE SUNNA**
Þórsgata 26 • 101 Reykjavík (B4)
Tel. +354-511 5570 / 896 5070 • Fax +354-551 2832
E-mail sunna@sunna.is • www.sunna.is

## Voor volledige informatie over accommodatie op IJsland, zie www.icetourist.is




**De officiele website van de IJslandse Toeristenraad:** www.icetourist.is

**De informatie website van de stad Reykjavik voor toeristen:** www.tourist.reykjavik.is

**Het cultuurnet van IJsland, met links naar IJslandse cultuur:** www.menning.is/ensk/index.html

**De IJslandse muziek website:** www.musik.is/English.html

## Overnachtingsmogelijkheden buiten Reykjavík

*Hótel Keflavík* ★★★★
Vatnsnesvegur 12 • IS-230 Keflavík (B4)
Tel.: +354-420 7000 • Fax: +354-420 7002
E-mail: stay@kef.is
www.kef.is

*Hótel Borgarnes* ★★★
Egilsgata 12-16 • IS-310 Borgarnes (B4)
Tel.: +354-437 1119 • Fax: +354-437 1443
E-mail: hotelbo@centrum.is
www.randburg.com/is/hotelborgarnes.html

*Hótel Reykholt*
IS-320 Reykholt (C3)
Tel: +354-435 1260 • Fax: +354-425 1206
E-mail: hotelreykholt@simnet.is

*Hótel and Guesthouse Höfði* ★★★/★★
Ólafsbraut 20, Ólafsvík • IS-355 Ólafsvík, Snæfellsbær (A3)
Tel.:+354-436 1650 • Fax: +354-436 1651
E-mail: info@hotelhofdi.is • www.hotelhofdi.is

*Hótel Ísafjörður* ★★★
Silfurtorg 2 • 400 Ísafjörður (B1)
Tel.: +354-456 4111 • Fax: +354-456 4767
E-mail: info@hotelisafjordur.is
www.hotelisafjordur.is

*Staðarskáli* ★★★
Hrútafjörður • IS-500 Staður (C3)
Tel.: +354-451 1150 • Fax: +354-451 1107
E-mail: stadur@itn.is • www.stadarskali.is

*Hótel Blanda*
Aðalgata 6 • IS-540 Blönduós (C2)
Tel.: +354-452 4205 • Fax: +354-452 4989
E-mail: arnibald@lax-a.is • www.lax-a.is

*Hótel Kea* ★★★★
Hafnarstræti 87-89 • IS-600 Akureyri (D2)
Tel.: +354-460 2000 • Fax: +354-460 2060
E-mail: kea@hotelkea.is • www.hotelkea.is

*Hótel Harpa*
Hafnarstræti 83-85 • IS-600 Akureyri (D2)
Tel.: +354-460 2000 • Fax: +354-460 2000
E-mail: harpa@hotelkea.is • www.hotelkea.is

*Hótel Norðurland*
Geislagata 12 • IS-600 Akureyri (D2)
Tel.: +354-462 2600 • Fax: +354-462 7962
E-mail: hotelnordurland@greifinn.is

*Loftsalir ehf.*
Kaldbakur • IS-640 Húsavík (E1)
Tel.: +354-464 4430 • Fax: +354-464 2125
E-mail: cattages@heimsnet.is

*Hótel Mývatn*
Skútustaðir • IS-660 Mývatn (E2)
Tel.: +354-464 4455 • Fax: +354-464 4279
E-mail: hotelmyvatn@greifinn.is

*Hótel Reynihlíð* ★★★★
IS-660 Mývatn (E2)
Tel.: +354-464 4170 • Fax: +354-464 4371
E-mail: bookings@reynihlid.is
www.reynihlid.is

*Hótel Norðurljós*
Aðalbraut 2 • IS-675 Raufarhöfn (F1)
Tel: +354-465 1233 • Fax: +354-465 1383
E-mail: ebt@vortex.is

*Guesthouse Frumskógar*
Frumskógar 3 • IS-810 Hveragerði (C4)
Tel: +354-896 2780 • Fax: +354-483 5048
E-mail: gisting@frumskogur.is
www.frumskogar.is

*Hotel Eldhestar*
Vellir • Ölfus • P.O.Box 90
IS-810 Hveragerði (C4)
Tel: +354-480 4800 • Fax: +354-480 4801
E-mail: info@eldhestar.is • www.eldhestar.is


Hotel
Hótel
Hotel-alberghi


Guesthouse
Pension
Auberge
Gestgiveri
Pensionat
Pensioni
Albergue/Pensión


Open summers
Nur während des Sommers geöffnet
Ouvert en été seulement
Åpent bare om sommeren
Åben om sommeren
Aperto solo in estate
Sólo abierto durante el verano


Open all year
Ganzjährig geöffnet
Ouvert toute l'année
Åpent hele året
Åben hele året
Aperto tutto l'anno
Abierto todo el año


Number of rooms
Zimmerzahl
Nombre des chambres
Antal rom
Antal værelser
Totale camere
Número de habitaciones


Number of rooms with bath/shower
Anzahl der Zimmer mit Bad/Dush
Nombre de chambres avec bain/douche
Antal rom med bad/dusj
Antal værelser med bad/bruser
Numero di camere con bagno/doccia
Número de habitaciones con baño/ducha


All rooms with bath/shower
Alle Zimmer mit Bad/dusche
Toutes les chambres avec bain/douche
Alle rom me bad/dusj
På alle værelser findes bad/bruser
Tutte le camere con bagno/doccia
Todas las habitaciones con baño/ducha


Room telephone
Telefon im Zimmer
Chambres avec téléphone
Telefon på rommet
Telefon på værelserne
Telefono in camera
Teléfono en la habitación


Accessible for wheelchairs
Auch für Rollstuhlfahrer
Facilités d'accès pour handicapés physiques
Rullestolsbekvemmelighet
Faciliteter for kørestolsbrugere
Predisposto all'accesso disabili
Facilidades para los disminuidos físicos


Indoor swimming pool
Hallenbad
Piscine – interieure
Innendørs svömmebasin
Indendørs swømmebassin
Piscina coperta
Piscina cubierta


Outdoor swimming pool
Freibad
Piscine – exterieure
Utendørs svömmebasin
Udendørs swømmebassin
Piscina all'aperto
Piscina al aire libre


Number of seats in restaurant
Pläze im Restaurant
Nombre de couverts en salle
Sitteplasser i restauranten
Antal pladser i restaurant
Totale dei coperti in sala
Número de cubiertos en el restaurante


Full service
Mit Bedienung
Service à table
Servering ved bord
Fuld service
Servizio al tavolo
Servicio de mesa


Restaurant
Ristorante
Restaurante

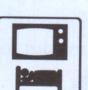

Breakfast only
Nur Früstück
Petit déjeuner seulement
Utelukkende frokost
Kun morgenmad
Solo colazione
Sólo desayuno


Licensed
Mit Weinausschank
Avec licence
Alkoholservering
Spiritusbevilling
Licenza per alcolici
Servicio de bebidas alcoólicas


Conference facilities
Konferenzanlagen
Salle de conférence
Konferansefasiliteter
Konferencefaciliteter
Sala conferenze
Salas para conferencias

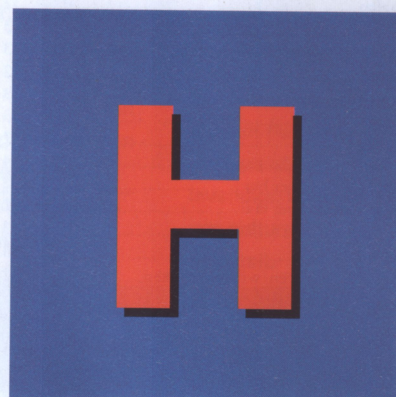

No-smoking rooms
Nicht-raucher-Zimmer
Chambres non-fumeurs
Røkfrie rom
Værelser for ikke-rygere
Camera pe non fumatori
Habitaciones para los no-fumadores


Sleeping-bag accommodation
Schlafsackunterkunft
Matelasses
Madrassplats
Soveposeplads
Materasso – per sacco-a-pelisti
Facilidades/ciochones para sacos de dormir


TV in rooms
TV in Zimmer
Chambres avec TV
TV på rummet
TV på værelserne
Televisione in camera
Televisión el la habitación


Minibar in rooms
Minibar im Zimmer
Chambres avec Minibar
Minibar på rummet
Minibar på værelserne
Minibar in camera
Minibar en la habitación


Tourist Menu
Touristen-Menus
Menu Touristique
Tourist Menu
Touristmenu
Menú turistico
Menú turistico




HÓTEL



2003




Zoals in de Practische informatie in deze brochure beschreven is, heeft IJsland sinds kort een classificatie systeem voor de accommodatie ingevoerd. Het aantal sterren wordt in de lijst en in de advertenties aangegeven.

# Praktische Informatie



## REISGEGEVENS

### Voordat u gaat

**PASPOORT**: Bezoekers hebben op IJsland een geldig paspoort nodig, behalve staatsburgers van de Noord-Europese landen: Denemarken, Finland, Noorwegen en Zweden.

**HET SCHENGEN ACCOORD:** Het Schengen accoord werd op IJsland geldig op 26 maart 2001. Behalve IJsland, nemen de volgende landen deel aan de Schengen samenwerking: België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Italië, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, Spanje en Zweden. Het reizen tussen de hierboven genoemde landen zal in principe zonder controle van reispapieren geschieden.

**ATTENTIE**: staatsburgers van de volgende landen hebben geen visum nodig om als toerist naar IJsland te reizen. Maar ze moeten wel een paspoort hebben dat minstens tot 3 maanden na het einde van hun verblijf geldig is: Andorra, Argentinië,Australië, België, Bolivië, Brazilië, Brunei, Bulgarije, Canada, Chili, Costa Rica, Croatië, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Ecuador, El Salvador, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Groot Brittannië (inbegr. Bermuda, Turkse- en Caicos Eilanden, Cayman Eilanden, Anguilla, Montserrat, Britse Maagdeneilanden, St. Helena, Falkland Eilanden en Gibraltar), Guatemala, Holy See, Honduras, Hong Kong (geldig voor degenen die een HKSAR paspoort hebben), Hongarije, Ierland, Israel, Italië, Japan, Letland, Liechtenstein, Lithauen, Luxemburg, Macao (geldig voor degenen die een MSAR paspoort hebben), Maleisië, Malta, Mexico, Monaco, Nederland, Nieuw Zeeland, Nicaragua, Noorwegen, Oostenrijk, Panama, Paraguay, Polen, Portugal, Roemenië, San Marino, Singapore, Slowakije, Slowenië, Spanje, Tsjechische Republiek, Uruguay, Venezuela, Verenigde Staten van Amerika, Zweden, Zwiterseland en Zuid Korea.

**VISUM:** Buitenlandse bezoekers die een visum moeten voorleggen voordat ze IJsland binnen komen, hebben nu ook het recht om de andere Schengen landen binnen te gaan. Een Schengen visum moet voor de aankomst in het Schengen territorium verkregen worden. In de meeste gevallen, zullen de Deense ambassades de aanvragen voor IJsland behandelen. Een lijst van deze ambassades, alsook nadere informatie is verkrijgbaar op de website van het Immigratie Bureau, www.utl.is

### Aankomst op IJsland

**LUCHTHAVEN TRANSPORT PER BUS:** Er is een busdienst tussen Reykjavík en Keflavík Luchthaven. De bussen vertrekken vanuit Reykjavík, van hotel Loftleiðir, 2 uur voor het vertrek van elke vlucht. De rit van de luchthaven naar Reykjavík duurt 40-50 minuten. De prijs is +/- f.25, enkele reis, voor volwassenen, en f.12,50, enkele reis, voor kinderen van 2 tot 12 jaar.

**LUCHTHAVEN TRANSPORT PER TAXI:** De prijs per taxi naar Reykjavík, is voor een taxi voor 4 personen ongeveer f.250.

### Op IJsland

**OPENINGSTIJDEN VAN BEDRIJVEN/ WINKELS/BANKEN:** Openingstijden zijn over het algemeen 09:00-17:00 en 08:00-16:00 in juni, juli en augustus. Winkeltijden zijn: ma-vrij 09:00-18:00, zat 10:00-13:00/ 14:00/15:00 of 16:00. Sommige supermarkten zijn open tot 23:00 zeven dagen per week. Banken zijn geopend ma-vrij 09:15-16:00.

**GELD WISSELEN:** Het IJslandse betaalmiddel is de króna. Er zijn munten van 100 kr., 50 kr., 10 kr., 5 kr. and 1 kr., en bankbiljetten van 5000 kr., 2000 kr., 1000 kr., en 500 kr. Alle IJslandse banken wisselen buitenlandse valuta in, en ze zijn over het algemeen open op werkdagen van 09:15 to 16:00.

**REISCHEQUES, DEBET en KREDIET kaarten:** worden bijna overal op IJsland geaccepteerd. De belangrijkste kaarten op IJsland zijn EUROPAY/MASTERCARD en VISA

**WINKELEN:** de winkels op IJsland zijn van internationale standaard, en bieden een grote variëteit van waren aan. Plaatselijke specialiteiten zijn: wollen, gebreide artikelen zoals truien, vesten, mutsen en wanten; handgemaakte keramiek, glaswerk en zilveren sieraden. Er is ook een grote keuze aan zeeprodukten van hoge kwaliteit.

**BELASTINGVRIJ INKOPEN:** Bezoekers kunnen op IJsland de plaatselijke BTW terugbetaald krijgen. Dit resulteert in een korting van maximum 15% op de verkoopprijs, vooropgesteld dat de bezoeker binnen 3 maanden nadat de aankoop gedaan is van IJsland vertrekt. De totale koopsom (BTW incl.) moet minstens ISK 4.000 bedragen voor elke kassabon, en alle waren (behalve wolwaren) moeten bij de douane getoond worden, als het totale bedrag van de aankopen meer is dan ISK 35.501.- in dezelfde winkel.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met

*Iceland Refund*
Bæjarhraun 8 • ISK 220 Hafnarfjörður
Tel.: +354-564-6400 • Fax: +354-564-3600
E-mail: taxfree@icelandrefund.com
Web site: www.icelandrefund.com

**POSTKANTOREN:** er zijn postkantoren in alle grotere gemeentes op IJsland. De

openingstijden zijn in het algemeen: ma-vrij 8:30-16:30. Het postkantoor in Pósthússtræti 5 is van juni tot augustus op zaterdagen gesloten. Het postkantoor op Grensásvegur is het hele jaar door op zaterdag open, van 10:00 tot 14:00. Het postkantoor op Þönglabakki 4 is open ma-vrij 10:00-18:00.

**TELEFOON:** U kunt naar alle delen van IJsland direct opbellen. Het landsnummer van IJsland, vanuit andere landen, is +354 gevolgd door een nummer van zeven cijfers. Directe gesprekken naar Europa en de VS kunnen gemaakt worden door 00 te draaien, gevolgd door het landsnummer en het abonneenummer dat u wenst te bereiken.

**DRAAGBARE TELEFOONS**

**GSM:** Er zijn drie GSM firma's op IJsland: Siminn, Íslandssimi en TAL. Samen bereiken ze het grootste deel van IJsland, daarbij inbegrepen alle stadjes en dorpjes met meer dan 200 inwoners. Alle drie deze bedrijven verkopen vooruit betaalde GSM kaarten en bieden GSM/GPRS service aan. Vooruit betaalde kaarten zijn verkrijgbaar bij benzinestations door het hele land. GSM telefoons kunnen gehuurd worden bij Siminn, Ármúli 27, Reykjavík.

**NMT:** Siminn NMT lange-afstand dienst voor mobiele telefoons bereikt het grootste deel van IJsland, ook het centrale hoogland, en is erg geschikt voor mensen die veel door het platteland reizen. NMT telefoons kunnen gehuurd worden bij Siminn, Ármúli 27, Reykjavík.

**KLIMAAT:** dankzij de golfstroom is het klimaat op IJsland een mild, koel zeeklimaat: koel in de zomer, en nogal mild in de winter. Het weer is veranderlijk, en toeristen doen er het beste aan op onverwacht weer voorbereid te zijn.

***Gemiddelde temperatuur in Celsius (2001):***

| | *Reykjavík* | *Akureyri* |
|---|---|---|
| jan | 1,0 | 1,2 |
| feb | -0,2 | -0,6 |
| mar | 0,0 | -2,8 |
| apr | 3,7 | 1,4 |
| mei | 6,6 | 7,0 |
| jun | 8,8 | 8,1 |
| jul | 10,9 | 10,7 |
| aug | 11,1 | 9,9 |
| sep | 9,4 | 8,4 |
| okt | 6,3 | 4,3 |
| nov | 1,8 | 1,1 |
| dec | 2,5 | 1,5 |

**WEER/KLEDING:** Voor informatie over het weer in het engels, bel tel. 902-0600, toestel 44. E-mail: office@vedur.is, www.vedur.is. Breng voor uw reis op IJsland lichtgewicht wollen kleding mee, een trui of vest, een waterdichte jas en stevige wandelschoenen. Reizigers die kamperen of het binnenland ingaan, hebben warm ondergoed en sokken nodig, rubber laarzen en een warme slaapzak.

**MIDDERNACHTSZON:** De nachten zijn overal op IJsland licht in de zomer. In de maand juni gaat de zon in het noorden nooit helemaal onder. Er zijn zelfs speciale excursies naar het eiland Grímsey op de poolcirkel, waar u de middernachtszon kunt beleven. Denk er echter aan dat de zon rond middernacht niet zo warm is als overdag, dus neem een trui mee.

***Daglicht (zonsopgang/zonsondergang)***

| | *Reykjavík* | *Ísafjörður* | *Akureyri* |
|---|---|---|---|
| 1 jan | 11:19 | 12:01 | 11:32 |
| | 15:44 | 15:11 | 15:00 |
| 1 feb | 10:08 | 10:29 | 10:06 |
| | 17:15 | 17:04 | 16:47 |
| 1 mar | 8:36 | 8:46 | 8:25 |
| | 18:46 | 18:45 | 18:26 |
| 1 apr | 6:46 | 6:47 | 6:28 |
| | 20:19 | 20:28 | 20:07 |
| 1 mei | 5:00 | 4:50 | 4:33 |
| | 21:52 | 22:12 | 21:49 |
| 1 jun | 3:23 | 2:42 | 2:34 |
| | 23:30 | 00:23 | 23:50 |
| 1 jul | 3:05 | —— | 1:57 |
| | 23:57 | —— | 00:32 |
| 1 aug | 4:33 | 4:16 | 4:01 |
| | 22:32 | 22:59 | 22:34 |
| 1 sep | 6:09 | 6:06 | 5:48 |
| | 20:44 | 16:56 | 20:35 |
| 1 okt | 7:36 | 7:42 | 7:22 |
| | 18:58 | 19:00 | 18:41 |
| 1 nov | 9:10 | 9:27 | 9:04 |
| | 17:12 | 17:04 | 16:47 |
| 1 dec | 10:45 | 11:19 | 10:52 |
| | 15:48 | 15:23 | 15:10 |

*Gepubliceerd met toestemming van het Wetenschappelijk Instituut van de Universiteit van IJsland*

**TIJD:** IJsland heeft het hele jaar door Greenwich Tijd (GMT) en heeft geen zomertijd.

## ALGEMENE INFORMATIE

**GEZONDHEID/APOTHEEK/ MEDISCHE HULP:** IJslanders leven gezond, dankzij schone lucht en water en vis van goede kwaliteit. Het water is overal op IJsland veilig om te drinken. Apotheken heten "Apótek" en zijn gedurende de normale winkeltijden open. Velen zijn ook 's avonds geopend. Reykjavík telt een groot aantal artsen en specialisten. Velen zullen patiënten ontvangen die slechts kort van te voren een afspraak maken. Er zijn ook vele gezondheidscentra in Reykjavík, met officieel aangestelde huisartsen die overdag patiënten ontvangen die kort van te voren een afspraak maken.

**MEDISCHE HULP:** Er is een medisch centrum of ziekenhuis in alle grotere stadjes en dorpen op IJsland. Het telefoonnummer voor noodgevallen op IJsland is 112.

**ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING:** Scandinavische staatsburgers moeten in medische spoedgevallen hun paspoort overleggen. Staatsburgers van EU landen moeten een E-111 formulier hebben, anders moet de patiënt zelf betalen. Staatsburgers van andere landen moeten zelf betalen. Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen, Laugavegur 114 IS-105 Reykjavík, tel: +354-560-4400/ 560-4520, fax: +354-562-5053. Openingstijden 08:05-15:30.

**INENTINGEN:** Er zijn geen inentingen vereist.

**GEHANDICAPTE BEZOEKERS:** Gehandicapte bezoekers zullen het reizen door IJsland vrij gemakkelijk vinden, als ze hun vakantie van te voren plannen. Het kan nodig zijn met een assistent te reizen, want hoewel veel hotels en restaurants toegankelijk zijn voor gehandicapten, verstrekken ze niet altijd volledige assistentie. Een aantal hotels in Reykjavík en Akureyri hebben speciaal ingerichte kamers voor gehandicapte gasten. Grotere winkels zijn over het algemeen toegankelijk voor rolstoel-gebruikers. De veerboot Baldur is toegankelijk voor gehandicapten, en de veerboot Herjólfur ook. Alle luchtvaartmaatschappijen die naar en van IJsland vliegen zijn erop ingericht gehandicapte reizigers te plaatsen. Een aantal bussen, ingericht voor rolstoelgebruikers, zijn voor speciale toers op verzoek beschikbaar. Een brochure, "Accessible Reykjavík" is verkrijgbaar bij de Toeristenraad. Verdere informatie kunt u krijgen bij de IJslandse Toeristenraad (ICELAND TOURIST BOARD), tel. +354-535-5500 of bij Toeristen Informatie Centra.

**POLITIE:** Reykjavík politie, voor informatie alleen: tel: +354-569-9020. Het tel. nr. voor spoedgevallen (24 uur) op IJsland is 112.

**FEESTDAGEN:** Zaken, banken en de meeste winkels zijn op de volgende feestdagen gesloten:

| *2003* | | *2004* |
|---|---|---|
| 1 jan | Nieuwjaarsdag | 1 jan |
| 17 apr | Witte Donderdag | 8 apr |
| 18 apr | Goede Vrijdag | 9 apr |
| 20 apr | 1e Paasdag | 11 apr |
| 21 apr | 2e Paasdag | 12 apr |
| 24 apr | Eerste Zomerdag | 22 apr |
| 1 mei | Dag v.d. Arbeid | 1 mei |
| 29 mei | Hemelvaartsdag | 20 mei |
| 8 jun | 1e Pinksterdag | 30 mei |
| 9 jun | 2e Pinksterdag | 31 mei |
| 17 jun | Onafhankelijkheidsdag | 17 jun |
| 4 aug | Bankvakantie Maandag | 2 aug |
| 24 dec | Dag voor Kerst (vanaf 12:00) | 24 dec |
| 25 dec | 1e Kerstdag | 25 dec |
| 26 dec | 2e Kerstdag | 26 dec |
| 31 dec | Oudejaarsavond (vanaf 12:00) | 31 dec |

**GELOOF**: De IJslandse staatskerk is Luthers.

**FOOIEN:** Service and BTW zijn altijd inclusief in alle prijzen op IJsland.

**ELEKTRISCHE STROOM:** Op IJsland gebruikt men 220 volt, 50 HZ AC.

**AUTORIJDEN op IJsland:** De meeste

**VOOR UW VEILIGHEID**

**Alstublieft, wees voorzichtig als u de natuurwonderen van IJsland bezoekt, geothermische gebieden, watervallen en gletsjers. Blijf altijd op de aangegeven paden en/of op veilige afstand.**

bergwegen en wegen in het binnenland van IJsland hebben een oppervlak van los grind en zand. Hetzelfde geldt voor een groot gedeelte van de hoofdweg, waarvan echter ook grote delen geasfalteerd zijn.

Het oppervlak van de zandwegen is vaak los, speciaal langs de kant van de weg, dus het is belangrijk om voorzichtig te rijden en vaart te minderen bij het ontmoeten van andere auto's. De bergwegen zijn ook vaak erg smal, en niet gemaakt voor snel rijden. Hetzelfde geldt voor veel van de bruggen, die in de breedte alleen aan één auto tegelijk plaats bieden. Afgezien van het feit dat de bergwegen niet geasfalteerd zijn, zijn ze ook vaak erg kronkelig. Daardoor duren reizen vaak langer dan verwacht werd. Voor informatie omtrent de kwaliteit van de wegen: tel: +354-1777, dagelijks 8:00-16:00. www.vegagerdin.is

De totale lengte van de ringweg om IJsland (de nationale snelweg) is 1.339 km.

De maximum snelheid is 50 km/uur in de bebouwde kom, 80 km/uur op grindwegen buiten de bebouwde kom en 90 km/uur op asfaltwegen.

**LET OP:** speciale waarschuwingsborden geven te kennen dat er gevaar is, zoals scherpe bochten, maar over het algemeen staat daar geen verkeersbord bij dat de maximum snelheid aangeeft. Pas uw snelheid aan de omstandigheden aan. Het is wettelijk verplicht om altijd met licht aan te rijden, dag en nacht. Op IJsland is al het rijden buiten wegen of gemerkte sporen bij de wet verboden. Het gebruik van een veiligheidsgordel is voor alle passagiers, voorin en achterin, door de wet voorgeschreven. De IJslandse wet verbiedt elk soort van rijden onder invloed van alcohol.

**AUTO/MOTOR VERZEKERING:** Een "Groene Kaart" of een ander bewijs van aansprakelijkheids- verzekering is verplicht voor mensen die in hun eigen auto's op IJsland rijden, behalve voor bezoekers van de volgende landen: België, Croatië, Denemarken, Duitsland, Faroer Eilanden, Finland, Frankrijk, Griekenland, Groot Brittanië, Hongarije, Ierland, Italië, Kanaaleilanden, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noord-Ierland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, San Marino, Slowakije, Slowenië, Spanje, Tsjechische Republiek, het Vaticaan, Zweden en Zwitserland. Automobilisten zonder een "Groene Kaart" of vergelijkbare verzekering, moeten bij aankomst een speciale aansprakelijkheids verzekering afsluiten.

**BRANDSTOFBELASTING:** Voertuigen die op een andere brandstof dan benzine rijden, moeten een belasting per gewicht betalen in overeenstemming met speciale regelingen. Er wordt een bepaald bedrag vastgesteld voor het begin van iedere week dat het voertuig op IJsland rijdt. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de douane, via e-mail: tollstjori@tollur.is of u kunt de website bekijken: www.tollur.is

**BENZINESTATIONS:** In en rondom Reykjavík, zijn de meeste benzinestations dagelijks geopend tot 23:30. De openingstijden buiten de stad, waar de benzinestations in particulier bezit zijn, kunnen van plaats tot plaats verschillen. Veel benzinestations in Reykjavík en grotere stadjes hebben na sluitingstijd automaten, die Visa en Euro kaarten aannemen, zowel als bankbiljetten.

**OPENINGSDATA VAN DE BERGWEGEN:** De meeste bergwegen zijn tot eind juni gesloten, of soms zelfs langer, doordat ze totaal onberijdbaar zijn vanwege nattigheid en modder. Veel van deze wegen zijn, als ze eenmaal geopend zijn, alleen berijdbaar met auto's met vierwiel aandrijving. Voor sommige bergwegen wordt het reizen met twee of meer auto's samen zeer sterk aanbevolen. Voordat u het hoogland inrijdt, moet u zoveel mogelijk informatie inwinnen over de toestand van de wegen, bij een reisbureau, een Toeristen Informatie Centrum, of de Wegendienst, tel: +354-1777, dagelijks 8.00-16.00, www.vegagerdin.is. Neem altijd een goed gedetailleerde landkaart mee.

***Gemiddelde openingsdata van sommige bergwegen:***

| | |
|---|---|
| LAKAGÍGAR (F206) | 19 juni |
| FJALLABAKSLEIÐ NYRÐRI (F208) | |
| Sigalda - Landmannalaugar | 19 juni |
| Landmannalaugar - Eldgjá | 29 juli |
| Skaftártunga - Eldgjá | 11 juni |
| FJALLABAKSLEIÐ SYÐRI (F210) | |
| Keldur-Hvanngil | 7 juli |
| Hvanngil-Skaftártungur | 7 juli |
| LANDMANNALEIÐ (F225) (DÓMADALUR) | 22 juni |
| EMSTRUR (F261) | 30 juni |
| KJALVEGUR (F35) | |
| Gullfoss — Hveravellir | 17 juni |
| Hveravellir — Blönduvirkjun | 9 juni |
| SPRENGISANDSLEIÐ (F26) | 29 juni |
| SKAGAFJÖRÐUR (F752) | 2 juli |
| EYJAFJARÐARLEIÐ (F821) | 14 juli |
| ASKJA (F88) | |
| Askja — Herðubreiðarlindir | 14 juni |
| Askja — Dreki | 14 juni |
| ÖSKJUVATNSVEGUR (F894) | 24 juni |
| VESTURDALUR (HLJÓÐAKLETTAR) (F862) | 21 juni |
| KVERKFJALLALEIÐ (F902) | 19 juni |
| UXAHRYGGJAVEGUR (52) | 4 juni |
| KALDADALSVEGUR (F550) | 9 juni |

**LANDKAARTEN:** Kaarten zijn onontbeerlijk voor bezoekers aan IJsland, om ze van een plezierige en veilige reis te verzekeren. Vraag naar landkaarten bij plaatselijke toeristenbureaus, boekwinkels of benzinestations.

## TOERISTEN INFORMATIE

***IJslandse Toeristenraad (Ferðamálaráð Íslands):***
Lækjargata 3, Gimli, IS-101 Reykjavík, Island,
tel: +354-535-5500, fax: +354-535-5501.
e-mail: info@icetourist.is,

***Icelandic Tourist Board***
655 Third Avenue, New York,
N.Y. 10017, U.S.A.
Tel.: (212) 885-9700, fax: (212) 885-9710.
e-mail: usa@icetourist.is, www.goiceland.org
www.icelandtouristboard.com

***Islandisches Fremdenverkehrsamt:***
City Centre, Frankfurter-str. 181,
D-63263 Neu-Isenburg, Germany.
Tel.: (6102) 25 44 84 • Fax: (6102) 25 45 70
e-mail: info@icetourist.de • www.icetourist.de

Voor meer gedetailleerde informatie tijdens uw reis op IJsland kunt u contact opnemen met de plaatselijke toeristen informatie centra die u door het hele land kunt vinden. Er zijn 44 toeristen informatie centra op IJsland. 8 daarvan worden gedeeltelijk door de IJslandse Toeristenraad gefinancierd en die verstrekken informatie over het gehele land en ook plaatselijk.

***Toeristen Informatie Centrum***
Bankastræti 2, IS-101 Reykjavík
tel: +354-562-3045, fax: +354-562-3057
e-mail: tourinfo@tourinfo.ism,
www.tourist.reykjavik.is

***Toeristen Informatie Centrum***
V/Brúartorg • IS-310 Borgarnes
tel.: +354-437-2214 • fax: +354-437-2314
e-mail: tourinfo@vesturland.is • www.west.is

***Toeristen Informatie Centrum***
Aðalstræti 7, • IS-400 Ísafjörður
tel.: +354-456-5121 • fax: +354-456-5185
e-mail: info@vestfirdir.is • www.vestfirdir.is

***Toeristen Informatie Centrum***
Hafnarstræti 82 • IS-600 Akureyri
tel.: +354-462-7733 • fax: +354-461-1817
e-mail: tourinfo@est.is • www.eyjafjordur.is

***Toeristen Informatie Centrum***
Kaupvangur 6, Po.Box 144 • IS-700 Egilsstaðir
tel.: +354-471-2320 • fax: +354-471-1863
e-mail: east@east.is • www.east.is

***Toeristen Informatie Centrum***
Hafnarbraut 25 • IS-780 Höfn (Hornafjörður)
tel.: +354-478-1500
e-mail: markadsrad@southeast.is • www.east.is

***Toeristen Informatie Centrum***
Breiðamörk 2 • IS-810 Hveragerði
tel.: +354-483-4601 • fax: +354-483-4604
e-mail: tourinfo@hveragerdi.is •
www.sudurland.net/info

***Toeristen Informatie Centrum***
Keflavík Airport – Leifsstöð • IS-235 Keflavík
tel.: +354-425-0330 • 421-6760
fax: +354-421-6199
e-mail: touristinfo@reykjanesbaer.is •
www.reykjanes.is
Voor internationale correspondentie: rtb@rnb.is

## TRANSPORT

### Naar IJsland per vliegtuig

Luchtvaart tarieven zijn aan voortdurende veranderingen onderhevig, dus u moet bij de luchtvaartmaatschappij of uw reisbureau naar de voordeligste tarieven informeren, als u van plan bent IJsland te bezoeken. Afgezien van de normale enkele reizen en retours, zijn er een aantal aantrekkelijke excursie- en familietarieven, evenals groepstarieven voor groepen van verschillende grootte. De tarieven verschillen ook per seizoen. Voor volledige details omtrent de tarieven en diensten kunt u het beste contact opnemen met uw plaatselijke reisbureau of een luchtvaartmaatschappij.

**Icelandair** onderhoudt regelmatige diensten naar IJsland vanuit de volgende steden: Het hele jaar door: Londen, Glasgow, Kopenhagen, Oslo, Parijs, Stockholm, Amsterdam, Frankfurt, Boston en Minneapolis. Alleen 's zomers: Zürich, Barcelona en Milaan, Hamburg, Madrid en New York

***Vliegtijden (bij benadering) vanuit verschillende steden:***

Londen-Reykjavík ......................3 uur 5 min.
Kopenhagen-Reykjavík .............3 uur 20 min.
Frankfurt-Reykjavík ..................3 uur 45 min.
Parijs-Reykjavík ........................3 uur 25 min.
Amsterdam-Reykjavík................3 uur 15 min.
New York-Reykjavík ................5 uur 30 min.

Adressen van de IJslandse luchtvaartmaatschappijen, een ster (*) aan het eind betekent dat de betreffende maatschappij ook de IJslandse Toeristenraad vertegenwoordigt:

**Icelandair** www.icelandair.net

***IJsland*** – Kringlan • IS-103 Reykjavík
tel.: +354-505-0700 • fax: +354-588-8820
e-mail: kringlan@icelandair.is

***Duitsland*** – Rossmarkt 10,
D-60311 Frankfurt a.M.1.,
tel: (069) 299978, fax: (069) 283872.
e-mail: germany@icelandair.is

***Denemarken*** – Frederiksberggade 23.3. (*)
DK-1459 Copenhagen K
Tel.: 33 70 22 00 • Fax: 33 70 22 01.
e-mail: denmark@icelandair.is

***Nederland*** – Muntplein 2,
NL-1012 WR Amsterdam,
tel: (020) 6270136, fax: (020) 6238010
e-mail: ams@icelandair.is

***Engeland*** – 172 Tottenham Court Road,
3rd floor, London W1P OLY,
tel: (207) 874-1000, fax: (207) 387-5711.
e-mail: london@icelandair.co.uk

***Verenigde Staten*** – 5950 Symphony Woods Road, Suite 410, Columbia, Maryland 21044,
tel: (1) 410 715 1600 • fax: (1) 410 715 3547.
e-mail: america@icelandair.is

***Finland*** – Fredrikinkatu 25A 25, 6th floor
FIN-00120 Helsinki
tel.: (358) 9 612 6070 • fax: (358) 9 612 60760
e-mail: hel@icelandair.is

***Frankrijk*** – 12 Rue Vignon,
F-75009 Paris, tel: (1) 445-16051,
fax: (1) 426-51752
e-mail: france@icelandair.is

## Binnenlandse vluchten

Air Iceland biedt lijnvluchten aan naar de meeste delen van het land. Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met:

***Air Iceland***
Reykjavík Luchthaven, IS-101 Reykjavík
tel: +354-570-3030, fax: +354-570-3001
e-mail: websales@airiceland.is,
www.airiceland.is

**AIR ICELAND PASPOORTEN:** Vier-, vijf- en zes- sectoren paspoorten zijn geldig op elke Air Iceland route. Dit arrangement is het gehele jaar verkrijgbaar. Er is geen minimum tijdslimiet, maar de reis moet binnen 30 dagen voltooid worden. De Air Iceland paspoorten worden door alle Icelandair kantoren buiten IJsland verkocht. Bekijkt u ook het "Fly As You Please" aanbod eens. Dit biedt 12 dagen onbeperkt reizen op alle binnenlandse Air Iceland routes.

**INTERNET AANBIEDINGEN:** Wekelijkse nieuwe aanbiedingen op het Internet

**CHARTER SERVICE:** Verschillende luchtvaartmaatschappijen bieden charterdiensten en uitzichtvluchten aan:

***Air Iceland***
Reykjavík Luchthaven, IS-101 Reykjavík
tel: +354-570-3030, fax: +354-570-3001
e-mail: websales@airiceland.is,
www.airiceland.is

***Íslandsflug (Icebird Airlines)***
Reykjavík Luchthaven, IS-101 Reykjavík
tel: +354-570-8030 • 570-8090
fax: +354-570-8031 • 8091
e-mail: islandsflug@islandsflug.is,
www.islandsflug.is

## Naar IJsland met de boot

**SMYRIL LINE:** "Smyril Line" van de Faroer Eilanden, heeft 's zomers een wekelijkse autoveerdienst van Bergen in Noorwegen en Hanstholm in Denemarken, naar Lerwick op de Shetland Eilanden, de Faroer Eilanden en naar Seyðisfjörður op IJsland. Voor verdere informatie kunt u bij de volgende buro's terecht:

***De Faroer Eilanden*** • **SMYRIL LINE**
P.O. Box 370, FR 110 Tórshavn, Faroe Islands
tel: 298-315900, telex: 81296, fax: 298-315707
e-mail: marketing@smyril-line.fo, www.smyril-line.fo

***Denemarken*** • **FAERO REJSER**
Smyril-line Danmark,
Trafikhavnsgade 7 • DK 7730 Hanstholm
Tel.: 45-96550360 • Fax: 45-96550361
e-mail: office@smyril-line.dk

***IJsland*** • **NORRÖNA TRAVEL Austfar**
Havenagent, Fjarðargata 8,
710 Seyðisfjörður • tel: +354-472-1111
fax: +354-472-1105 • info@smyril-line.is

***IJsland*** • **NORRÖNA TRAVEL**
Smyril Line Ísland
Fjarðargata 8, IS-710 Seyðisfjörður
Tel.: +354-472-1111 • Fax: +354-472-1105
info@smyril-line.is

***Noorwegen*** • **SMYRIL LINE BERGEN**
Slottsgt. 1, P.O. Box 4135, Dreggen,
N-5023 Bergen
tel: 4755320970/4790044103
fax: 475-596-0272
e-mail: office@smyril-line.no

## Plaatselijk vervoer veerboten

***Baldur veerboot:***
Smiðjustígur 3, IS-340 Stykkishólmur,
tel: +354-438-1450, fax: +354-438-1050.
e-mail: saeferdir@saeferdir.is • www.saeferdir.is

***Westman Eilanden veerboot:***
Herjólfur, Westman Eilanden: Básaskersbryggja, IS-900 Westman Islands,
tel: +354-481-2800, fax: +354-481-2991.
e-mail: herjolfur@herjolfur.is • www.herjolfur.is

## Plaatselijke excursies en transport - per bus

***EXCURSIES:***

***Reykjavík Excursions***
Vesturvör 6 (Hoofdkantoor), IS-200 Kópavogur
tel.: +354-580 5400, fax: +354-564-4776
e-mail:main@re.is, web site: www.re.is

***Iceland Excursions Allrahanda***
Funahöfði 17 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-540-1313 • fax: +354-540-1310
e-mail: allrahanda@allrahanda.is,
www.allrahanda.is

***BUSDIENSTEN:***

Er zijn busdiensten naar de meeste delen van het land en naar het hoogland, en er zijn veel georganiseerde busreizen. Het is niet nodig te reserveren, plaatsbewijzen kunnen op het busstation, of bij de chauffeur gekocht worden. Kinderen beneden 4 jaar reizen gratis, kinderen van 4-11 krijgen 50% korting.

***Destination Iceland Ltd.***
*(BSÍ Travel, Come-2 Iceland DMC, Iceland Safari Travel)*
Vatnsmýrarvegur 10 • IS-101 Reykjavík
tel.: +354-591-1020 • +354-591-1000
fax: +354-591-1050
E-mail: travel@dice.is • www.dice.is

**DE COMPLETE CIRKELPAS:** is geldig voor één reis rondom IJsland, op ringweg nr.1. Er is geen tijdslimiet en u kunt net zo vaak stoppen als u wilt, zolang u maar in dezelfde richting weer verder gaat. (Verkrijgbaar mei-sept). Er is ook een paspoort verkrijgbaar voor de cirkel plus de Westfjorden.

**OMNIBUSPAS**: is geldig op alle lijndiensten op IJsland. De tijdlimiet is 1, 2, 3 of 4 weken, gekozen door de reiziger. Men kan waar dan ook op de route stoppen, zo vaak als men wil.

Reizigers met een buspas krijgen verschillende kortingen.

***BUS VERHUUR:***

Voor het huren van een bus kunt u contact opnemen met:

***Austurleið - SBS***
Vatnsmýrarvegur 10, IS-101 Reykjavík
tel: +354-545-1717, fax: +354-545-1718
e-mail: austurleid@austurleid.is,
www.austurleid.is

***Guðmundur Jónasson LTD***
Borgartún 34 • IS-105 Reykjavík
tel.: +354-511-1515 • fax: +354-511-1511
e-mail: gjtravel@gjtravel.is • www.gjtravel.is

***SBA — Norðurleið***
Hafnarstræti 82 • IS-600 Akureyri
tel.: +354-462-3510 / 551-1145
fax: +354-462-7020 / 552-6550
e-mail: sba@sba.is • www.sba.is

## Plaatselijk vervoer - autoverhuur

Er zijn verschillende autoverhuurbedrijven op IJsland. Auto's kunnen geboekt worden via een reisbureau, een luchtvaartmaatschappij, op vliegvelden of direct bij aankomst op IJsland. Er zijn veel verschillende types beschikbaar, van kleine familie-auto's tot krachtige voertuigen met vierwiel aandrijving.

## Afstanden en rijtijden

***bovenste helft: km. – onderste helft: rijtijd – De ringweg (weg 1) is 1339 km.***

| | Reykjavík | Borgarnes | Stykkishólmur | Ísafjörður | Sauðárkrókur | Akureyri | Egilsstaðir | Höfn | Vík | Selfoss |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Reykjavík | | 74 | 172 | 457 | 319 | 389 | 698 | 459 | 187 | 57 |
| Borganes | 1 hr | | 98 | 384 | 246 | 315 | 580 | 519 | 246 | 117 |
| Stykkishólmur | 2:10 uur | 1 hr | | 390 | 295 | 363 | 628 | 617 | 345 | 215 |
| Ísafjörður | 6:30 uur | 5:30 uur | 5:30 uur | | 498 | 567 | 832 | 902 | 630 | 500 |
| Sauðárkrókur | 4 uur | 3 uur | 4 uur | 6:30 uur | | 119 | 384 | 631 | 492 | 362 |
| Akureyri | 4:45 uur | 3:45 uur | 4:30 uur | 7:30 uur | 1:30 uur | | 265 | 512 | 561 | 432 |
| Egilsstaðir | 8:45 uur | 7:15 uur | 7:45 uur | 11 uur | 5 uur | 3:20 uur | | 247 | 511 | 640 |
| Höfn | 5:45 uur | 6:30 uur | 7:45 uur | 12 uur | 7:50 uur | 6:20 uur | 3 uur | | 273 | 402 |
| Vík | 2:20 uur | 3:10 uur | 4:10 uur | 9 uur | 6:10 uur | 7 uur | 6:30 uur | 3:30 uur | | 129 |
| Selfoss | 0:50 uur | 1:40 uur | 2:40 uur | 6:45 uur | 4:40 uur | 6:10 uur | 8 uur | 5:10 uur | 1:40 uur | |
| The highlands (km) | | | | | | | | | | |
| Landmannalaugar | 205 | | | | | | | | | 148 |
| Hveravellir | 203 | 236 | | | | 208 | | | | 163 |
| Nýidalur | 274 | | | | | 136 | | | | 217 |
| Herðurbreiðarlindir | 580 | | | | | 191 | 192 | | | |

***ALP Car Rental,***
Vatnsmýrarvegur 10,
Reykjavík Bus Terminal • IS-101 Reykjavík
tel.: +354-562-6060 • fax: +354-562-6061
e-mail: alp@alp.is, www.alp.is

***Avis Car Rental***
Knarrarvogur 2 • IS-104 Reykjavík
tel.: +354-591-4000 • fax: +354-591-4040
e-mail: avis@avis.is • www.avis.is

***ÁG Car Rental,***
Tangarhöfði 8-12, IS-110 Reykjavík,
tel: +354-587-5504, fax: +354-587-2729.
e-mail: carrental@ag-car.is, www.ag-car.is

***Átak Car Rental,***
Smiðjuvegur 24, IS-200 Kópavogur,
tel: +354-554-6040, fax: +354-554-6081.
e-mail: atak@isl.is www.atak.is

***Budget Car Rental,***
Malarhöfði 2 • IS-110 Reykjavík,
tel.: +354-567-8300 • fax: +354-567-8302
e-mail: budget@budget.is • www.budget.is

***Bílaleiga Akureyrar — Euro Rent***
Tryggvabraut 12, 600 Akureyri
tel: 354-461-3000, fax: 354-462-6476
e-mail: eurorent@eurorent.is, www.eurorent.is

***Icelandair Hertz Car Rental,***
Reykjavík Airport, IS-101 Reykjavík,
tel: +354-50-50-600 • fax: +354-50-50-650.
e-mail: hertz@hertz.is
www.hertz.is, www.hertz.com

***RÁS Car Rental***
Víkurbraut 17, IS-240 Grindavík,
tel: +354-426-7100 • fax: +354-426-8162.
e-mail: rascar@rascar.is
www.rascar.com

## RONDREIZEN

Een groot aantal excursies is beschikbaar op IJsland, waaronder sommige die een groot gedeelte van het land bestrijken, en andere die korter zijn. Er zijn traditionele excursies, maar ook tochten die totaal anders zijn dan wat elders ervaren kan worden. Er zijn natuurexcursies met opvallende landschappen, jonge lavavelden, donderende watervallen en majestueuze gletsjer-kappen. Bovendien organiseren de IJslandse reisverenigingen het hele jaar door dagtochten, weekendtochten en vakantiereizen waar de nadruk op wandelen ligt. Het reizen door het IJslandse binnenland is beperkt tot de maanden juli en augustus, afgezien van een aantal speciaal georganiseerde winterexcursies (zie de paragrafen over de openingsdata van de bergwegen).
Winterexcursies door IJsland zijn onvergetelijk: er zijn skitochten, zowel voor beginners als gevorderden, gletsjer tours met sneeuwmobiel of sneeuwscooters en ijsvissen.

***Reykjavík Excursions***
Vesturvör 6 (Hoofdkantoor) • IS-200 Kópavogur
tel.: +354-580-5400 • fax: +354-564-4776
e-mail: main@re.is • www.re.is

## Georganiseerde reizen

Een grote keuze aan georganiseerde reizen, van een paar dagen tot aan drie weken, is beschikbaar gedurende het hoofdseizoen, juni, juli en augustus. Er zijn hotelreizen, campingreizen, wandelreizen, geologische reizen, vogelreizen, fietsreizen, vliegreizen, historische reizen, gletsjer reizen, reizen te paard, of combinaties van deze dingen. Voor boekingen kunt u contact opnemen met een Icelandair-kantoor of één van de geauthoriseerde reisbureaus hieronder.

## Geauthoriseerde reisbureaus en tour operators

***Atlantik Tours***
Grandagarður 14, P.O. Box 3080
101 Reykjavík,
tel: +354-511-2010
fax: +354-511-2015 / 511-2017
e-mail: at@atlantik.is, www.atlantik.is

***Iceland Excursions Allrahanda***
Funahöfði 17 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-540-1313
fax: +354-540-1310
e-mail: allrahanda@allrahanda.is
www.allrahanda.is

***Destination Iceland***
*(BSÍ Travel, Come-2 Iceland DMC, Iceland Safari Travel)*
Vatnsmýrarvegur 10, IS-101 Reykjavík,
tel.: +354-591-1020 • +354-591-1000
fax: +354-591-1050
e-mail: travel@dice.is • www.dice.is

***Fjallabak***
The Icelandic Trekking and Adventure Company
tel: +354-511-3070, fax; +354-511-3071.
e-mail: fjallabak@fjallabak.is
www.icelandtrekking.com

***Guðmundur Jónasson Travel***
Borgartún 34, IS-105 Reykjavík,
tel: +354-511-1515, fax: +354-511-1511.
e-mail: gjtravel@gjtravel.is, www.gjtravel.is

***Iceland Travel Ltd.***
Lágmúli 4, postbus 8650, IS-128 Reykjavík,
tel: +354-585-4300, fax: +354-585-4390
e-mail: it@icelandtravel.is, www.icelandtravel.is

***Icelandic Adventure***
Tangarhöfði 7 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-569-1000 • fax: +354-569-1012
e-mail: adventure@adventure.is
www.adventure.is

***Icelandic Farm Holidays - IFH-Tours***
Síðumúli 13, IS-108 Reykjavík,
tel: +354-570-2700, fax: +354-570-2799.
e-mail: ifh@farmholidays.is,
www.farmholidays.is

***Isafold Travel — Small group tours***
Suðurhraun 2b • IS-210 Garðabær
tel.: +354-544-8866 • fax: +354-544-8869
e-mail: info@isafoldtravel.is
www.isafoldtravel.is

***Íshestar Riding Tours***
Sörlaskeið 26 • IS-220 Hafnarfjörður
tel.: +354-555-7000 • fax: +354-555-7001
e-mail: info@ishestar.is • www.ishestar.is

***Snæland Grimsson Tour Operator***
Langholtsvegur 115, IS-104 Reykjavík,
tel: +354-588-8660, fax: +354-588-8661.
e-mail: snaeland@snaeland.is • www.snaeland.is

***Terra Nova***
Stangarhylur 3a, IS-110 Reykjavík,
tel: +354-591-9000; fax: +354-591-9001
e-mail: info@terranova.is • www.terranova.is

***Vestfjarðaleið Travel***
Skógarhlíð 10, IS-105 Reykjavík,
tel: +354-562-9950, fax: +354-562-9912.
e-mail: info@vesttravel.is, www.vesttravel.is

***West Tours***
Aðalstræti 7 • IS-400 Ísafjörður
tel.: +354-456-5111 • fax: +354-456-5185.
e-mail: vesturferdir@vesturferdir.is
www.vesturferdir.is

***World Tours Iceland - Heimsferðir***
Skógarhlíð 18, IS-105 Reykjavík
tel: +354-595-1000, fax: +354-595-1001.
e-mail: incoming@heimsferdir.is
www.heimsferdir.is

## ACTIVITEITEN

IJsland is een ideale bestemming voor de actieve toerist van vandaag. Hieronder volgt een lijst van een aantal van de vele activiteiten die mogelijk zijn.

## Actieve vakanties

Door heel IJsland vindt u mogelijkheden om een actieve vakantie door te brengen. Voorbeelden zijn: wildwater varen, wandelen, gletsjerreizen, vissen, paardrijden, boottochten, walvis-safari's, zwemmen en zomer skiën. Voor nadere informatie:

***Iceland Excursions Allrahanda***
Funahöfði 17 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-540-1313 • fax: +354-540-1310
e-mail: allrahanda@allrahanda.is
www.allrahanda.is

***Blue Lagoon - Bláa lónið***
Postbus 22, IS-240 Grindavík
tel: +354-420-8800 • fax: +354-420-8801
e-mail: lagoon@bluelagoon.is,
www.bluelagoon.is

***SBA — Norðurleið***
Hafnarstræti 82 • IS-600 Akureyri
tel.: +354-462-3510 / 551-1145
fax: +354-462-7020 / 552-6550
e-mail: sba@sba.is • www.sba.is

***Hondensleden - Dog Steam Tours***
tel.: +354-487-7747 • fax: +354-487-5412
mobiel: +354-863-8864
e-mail: dogsteam@simnet.is
www.dogsledding.is

***Icelandic Adventure***
Tangarhöfði 7 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-569-1000 • fax: +354-569-1012
e-mail: adventure@adventure.is
www.adventure.is

## Geothermische Wonderen

In geologische termen is IJsland een erg jong en aktief land. Er zijn niet alleen vulkaanuitbarstingen en de aldoor-veranderende eigenschappen van de geothermische gebieden, het resulteert ook in één van IJsland's meest belangrijke rijkdommen: de geothermische krachten. Geothermische activiteit is erg opvallend in verschillende gebieden, waar er natuurlijke hete bronnen zijn. Op andere plaatsen kun je in het hete water baden.

***Blue Lagoon – Bláa Lónið***
P.O.Box 22 • IS-240 Grindavík
tel.: +354-420-8800 • fax: +354-420-8801
e-mail: lagoon@bluelagoon.is

## Dolfijn- en walvis safari's

***Dolphin and Whale spotting***
Háteigur 6 • IS-230 Keflavík
tel:+354-421-7777 • 896-5598
fax: +354-421-3361
e-mail: moby.dick@dolphin.is • www.dolphin.is

***Sæferðir***
Smiðjustígur 3, IS-340 Stykkishólmur,
tel.: +354-438-1450, fax: +354-438-1050.
e-mail: saeferdir@saeferdir.is, www.saeferdir.is

***The Húsavík Whale Watching — North Sailing***
Gamli Baukur, postbus 122, IS-640 Húsavík,
tel: +354-464-2350, fax: +354-464-2351.
e-mail: info@nordursigling.is
www.nordursigling.is

## Vogels

Sommige plaatsen op IJsland zijn ware paradijzen voor vogelaars. Látrabjarg in de Westfjorden, is de grootste vogelrots ter wereld. Een groot aantal verschillende vogels die op rotsen broeden zijn daar te vinden, onder andere de grootste alkenkolonie ter wereld. De Westman Eilanden zijn bekend voor de vele soorten zeevogels, en daar vindt u ook de grootste kolonie van papegaaiduikers op IJsland. Bij het meer Mývatn in het noorden, broeden meer eenden dan waar ook in Europa. De kolonie van grote jagers op de zandvlaktes van zuid IJsland, is de grootste ter wereld. Zeevogels zoals papegaaiduikers kunnen op veel plaatsen gezien worden, evenals eidereenden, noordse sterns, waad- en weidevogels. Sommige reisbureaus organiseren speciale vogel-reizen vroeg in de zomer.

***Sæferðir***
Smiðjustígur 3 • IS-340 Stykkishólmur
tel.: +354-438-1450 • fax: +354-438-1050
e-mail: saeferdir@saeferdir.is • www.saeferdir.is

## Wandelen

Bijna de helft van IJsland ligt hoger dan 400 meter boven zeespiegel, en een groot gedeelte van het eiland is bedekt met lava, gletsjers, meren en zandvlaktes. Weinig plaatsen op IJsland hebben aangegeven wandelpaden, maar zowel IJslanders als toeristen wandelen veel. Iceland Touring Association (Ferðafélag Íslands), Mörkin 6, IS-108 Reykjavík, tel: +354-568-2533, fax: +354-568-2535, e-mail: fi@fi.is (www.fi.is), organiseert het hele jaar door wandeltochten. In de winter gaat het hier meestal om dagtochten of weekendtochten, maar in de zomer zijn er langere reizen. De IJslandse Reisvereniging heeft ook hutten op verschillende plaatsen, vooral in het hoogland. Vooruit boeken is noodzakelijk. Veel van de reisbureaus organiseren wandelreizen, zowel 's zomers als 's winters.

## Paardrijden

Een groot aantal boerderijen en tour operators op IJsland bieden paardrijden aan, alles van 1 uur tot aan 10 dagen. Let u er alstublieft op, dat alle benodigdheden voor het paardrijden vóór aankomst op IJsland gedesinfecteerd moeten worden. Nadere informatie kunt u bij de reisbureaus krijgen of direct van:

***Eldhestar - Volcano Horses***
Vellir, Ölfus, postbus 90, IS-810 Hveragerði,
tel: +354-480-4800 • fax: +354-480-4801
e-mail: info@eldhestar.is • www.eldhestar.is

***Íshestar Riding Tours***
Sörlaskeið 26 • IS-220 Hafnarfjörður
tel.: +354-555-7000 • fax +354-555-7001
e-mail: info@ishestar.is, www.ishestar.is

***Polar Horses***
Grýtubakki 2, IS-601 Akureyri
tel: +354-463-3179, fax: +354-463-3144.
e-mail: polarhorses@nett.is • www.nett.is/polar

## Skiën

Winterskiën is mogelijk in vele delen van het land. Er zijn door het hele land skicentra met mogelijkheden voor langlauf skiën en bergaf skiën. In de zomer kunt u skiën in Kerlingarfjöll, dichtbij de gletsjer Hofsjökull in het binnenland. Daar is een ski-school die van eind juni tot eind augustus open is. Het is

| **Seizoenskalender**<br>*Gebeurtenissen en activiteiten* | jan | feb | mar | apr | mei | jun | jul | aug | sep | okt | nov | dec. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wandelen | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Fietsen | | | | | • | • | • | • | • | | | |
| Walvis safari's | | | | | • | • | • | • | • | | | |
| Skiën | | • | • | • | | | | | | | | |
| Hondesleden | • | • | • | • | | | | | | | | • |
| Golf | | | | | • | • | • | • | • | | | |
| Jeep safari's | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Sneeuwmobielen | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Gletsjer safari's | | | • | • | • | • | • | • | • | | | |
| Vogels kijken | | | • | • | • | • | • | • | • | • | | |
| Wildwatervaren | | | | | • | • | • | • | • | | | |
| Paardrijden | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Vissen, zalm en forel | | | | • | • | • | • | • | • | | | • |
| Vissen op zee | | | | | • | • | • | • | • | | | |
| Zwemmen, openlucht | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| De 13 IJslandse Kerstmannetjes | | | | | | | | | | | | • |
| Middernachtszon | | | | | • | • | • | | | | | |
| Noorderlicht | • | • | • | | | | | | • | • | • | • |
| De 10 miljoen papegaaiduikers | | | | | • | • | • | • | | | | |
| Paarden en schapen bijeen drijven | | | | | | | | • | • | | | |
| Hete bronnen en geysers | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Symphony - ballet - opera | • | • | • | | | | | • | • | • | • | • |
| Jazz | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Theaters | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Kayak varen | | | | • | • | • | • | • | • | • | | |
| De 3 marathons | | | | | | | • | • | | | | |
| Volksmuziek festivals | | | | | | | | • | | | | |
| Gay pride festival | | | | | | | | • | | | | |
| Jazz festival | | | | | | | • | | • | | | |
| IJsland luchtgolven | | | | | | | | | | • | | |
| Filmfestival | | | | | | | | | • | | | |
| Wandelingen door de verborgen wereld | | | | | • | • | • | • | • | • | | |
| het Þorrablót festival | | • | | | | | | | | | | |
| Uitzichtsvluchten | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Reykjavík Cultuurnacht | | | | | | | | • | | | | |

mogelijk een weekend op de ski-school door te brengen. Overnachtingen, maaltijden en verhuur van ski's is mogelijk, ook voor gasten die niet aan de school staan ingeschreven.

## Fietsen

In Reykjavík en op andere plaatsen op IJsland, zijn fietsen te huur. Nadere informatie over fietsreizen kunt u krijgen bij de reisbureaus of toeristen informatie centra.

## Vissen en jagen

IJsland staat bekend om het goede zalm- en forelvissen. Het seizoen voor zalmvissen loopt van 20 juni tot midden september. Forelvissen variëert van het ene meer/rivier tot het andere, maar het normale seizoen loopt van april of mei tot eind september of oktober. In de winter is ijsvissen populair. Vergunningen voor zalmvissen moeten tijdig besproken worden, maar voor forel kunnen de vergunningen kort van te voren aangevraagd worden, vaak zelfs op de dag zelf. U kunt nadere informatie krijgen bij:

***The National Angling Association,***
Bolholt 6, IS-105 Reykjavík,
tel: +354-553-1510 • fax: +354-568-4363
e-mail: : info@angling.is • www.angling.is

Zeevissen begint nu ook een populaire sport te worden op IJsland. Het seizoen begint eind mei, en gaat door tot eind augustus. Er zijn een aantal wedstrijden in verschillende delen van het land. Nadere informatie kunt u aanvragen bij de plaatselijke toeristen informatie centra en de reisbureaus.

***Angling Club Lax-á (Visclub Lax-á)***
Icelandic Game Shooting Club
Lax-á Huis, Vatnsendablettur 181
IS 203 Kópavogur
tel: +354-557-6100,
fax:+354-557-6108
e-mail: arnibald@lax-a.is, www.lax-a.is

## Gletsjer Tochten

Gletsjer tochten met sneeuwmobielen of sneeuwscooters.

***Iceland Excursions Allrahanda***
Funahöfði 17 • IS-110 Reykjavík
tel.: +354-540-1313
fax: +354-540-1310
e-mail: allrahanda@allrahanda.is
www.allrahanda.is

## Golf

Alle belangrijke golfvelden op IJsland zijn open voor bezoekers. De kosten zijn laag.

***Middernacht Golf op IJsland - "The Arctic Open":***

Bij de golfclub van Akureyri in het noorden kunt u om middernacht golf spelen in de zon. Eind juni wordt een internationale wedstrijd georganiseerd over 36 holes. De Tee-off is net voor middernacht, en er wordt tot vroeg in de morgen gespeeld. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de plaatselijke toeristen informatie centra en reisbureaus.

## Reykjavík Marathon

De Reykjavík Marathon is een jaarlijkse en internationale gebeurtenis, die op 18 augustus 2001 plaats vindt. www.toto.is/rmar

## Wildwatervaren

***Arctic Rafting***
Austurvegur 8 • IS-800 Selfoss
tel.: +354-487-5557 • +354-862-9637
fax: +354-487-5587
e-mail: arcticrafting@arcticrafting.is •
www.arcticrafting.is

## Zwemmen

Zwemmen is het hele jaar door een populaire bezigheid op IJsland. De meeste stadjes en dorpen hebben openlucht- of overdekte zwembaden, gevuld met water uit natuurlijke hete bronnen. De gemiddelde temperatuur van het water in de zwembaden is ongeveer 29 graden Celcius. In vele baden zijn ook sauna's, jacuzzi's, solariums en hete potten met temperaturen van 36 tot 44 graden Celcius.

# OVERNACHTINGEN

## Classificatie

Alle overnachtingsplaatsen op IJsland hebben de mogelijkheid om zich te laten classificeren. Dit is op vrijwillige basis, en er zijn vijf categorien: 1, 2, 3, 4 of 5 sterren. Dit is geen al-omvattende waardering van de betreffende accommodatie, het is alleen gebaseerd op factoren die objectief gemeten kunnen worden. De classificatie bestaat uit meer dan 100 onderdelen. De IJslandse Toeristenraad verzorgt dit systeem. Let op het blauw-rode teken dat bij de ingang te vinden is, waar de classificatie van het etablissement op dit moment op staat. Voor nadere informatie, zie www.icetourist.is.

***Twee sterren:***
Guesthouse Baldursbrá
Guesthouse Flóki
Guesthouse Höfði
Hotel Edda Akureyri
Hotel Edda Eiðar
Hotel Edda Húnavellir
Hotel Edda ÍKÍ Laugarvatn
Hotel Edda Laugarbakki
Hotel Edda M.L. Laugarvatn
Hotel Edda Menntask. Egilsstaðir
Hotel Edda Nesjaskóli
Hotel Edda Neskaupstaður
Hotel Edda Núpur
Hotel Edda Skógar
Hotel Edda Stórutjarnir
The Old Guesthouse Ísafjörður
Summerhotel Ísafjörður
VEG guesthouse

***Drie sterren:***
City Hotel
Fosshotel Húsavík
Guesthouse Staðarskáli
Hotel Borgarnes
Hotel Edda Hellissandur
Hotel Flúðir, Icelandair Hotels
Hotel Frón
Hotel Hérað, Icelandair Hotels
Hotel Höfði
Hotel Höfn
Hotel Ísafjörður
Hotel Kirkjubæjarklaustur, Icelandair Hotels
Hotel Klöpp
Hotel Reykjavík
Hotel Vík í Mýrdal
Radisson SAS hotel Ísland
Sel Hotel Mývatn

***Vier sterren:***
Grand Hotel Reykjavík
Flughotel, Icelandair Hotels
Hotel Borg
Hotel Esja, Icelandair Hotels
Hotel Kea
Hotel Keflavík
Hotel Loftleiðir, Icelandair Hotels
Hotel Óðinsvé
Hotel Rangá, Icelandair Hotels
Hotel Reynihlíð
Hotel Selfoss
Hotel Skjaldbreið
Hotel Tindastóll
Radisson SAS Hotel Saga

## Hotels en pensions

Er zijn hotels en pensions voor elke smaak en elke begroting, van het meest luxueuze, tot het eenvoudige en praktische. Verschillende reisbureaus en luchtvaartmaatschappijen hebben speciale aanbiedingen voor overnachtingen, die alleen buiten IJsland gekocht kunnen worden. Kinderen krijgen bijna overal korting. Neem contact op met uw boekingskantoor als u nadere informatie nodig heeft.

Prijzen voor hotels en pensions variëren al naar gelang de faciliteiten en de service, maar de prijs voor een éénpersoons kamer met douche of bad en wc is ongeveer f 100-345 (ontbijt is over het algemeen inbegrepen), en voor een tweepersoons kamer f 140-470 (ontbijt is over het algemeen inbegrepen).

**OVERNACHTING OP DE BOERDERIJ:** Icelandic Farm Holidays is een keten van boerderijen rondom IJsland, die reizigers overnachtingen en een ruime keuze aan andere service aanbieden. Aangeboden activiteiten zijn o.a.: paardrijden, vissen, varen, jagen, gletsjertochten, schapen bijeen drijven en zwemmen. U kunt overnachten op boerderijen, in landelijke hotels, aparte huisjes of hutten. Reizigers kunnen kiezen tussen bed en ontbijt in kamers met of zonder privé toilet en douche, of slaapzakovernachtingen. Zomerhuisjes worden gewoonlijk per week verhuurd. Icelandic Farm Holidays bieden ook tochten met gids en onafhankelijke tochten waar u zelf rijdt aan.

Nadere informatie vindt u in de brochure, "IFH TOURS", U kunt ook contact opnemen met Icelandic Farm Holidays, Síðumúli 13, IS-108 Reykjavík, tel.: +354-570-2700, fax:+354-570-2799, e-mail: ifh@farmholidays.is. Web site:www.farmholidays.is

**HELP ONS ALSTUBLIEFT IJSLAND SCHOON TE HOUDEN!**

**JEUGDHERBERGEN EN FAMILIEHERBERGEN:** Er zijn 26 jeugd- en familieherbergen op IJsland, waar iedereen, ongeacht zijn leeftijd, welkom is. Ze bieden een goedkope accommodatie aan in schone en comfortabele verblijven, met de mogelijkheid voor zelf-verzorging, zodat de reizigers hun kosten tot een minimum kunnen beperken. Alle herbergen hebben een goed uitgeruste gastenkeuken en familiekamers.

De Reisdienst verzorgt reizen op IJsland en heeft verschillende toeren. De Reisdienst biedt ook pakketten aan die bestaan uit een huurauto of buskaartjes met vouchers voor overnachtingen in jeugdherbergen. De Reisdienst kan zowel voor individuele reizigers als voor groepen centrale boekingen maken in alle jeugdherbergen.

Nadere informatie is te vinden in de brochure "Hostelling in Iceland", of kan verkregen worden bij de *Icelandic Youth Hostel Association,* Sundlaugavegur 34, IS-105 Reykjavík, tel: +354-553-8110, fax: +354-588-9201. e-mail info@hostel.is, www.hostel is.

**KAMPEREN:** Er zijn ongeveer 125 geregistreerde campings op IJsland. Meestal zijn ze open vanaf begin juni tot aan eind augustus of midden september, afhankelijk van de locatie. De prijs voor kamperen op IJsland verschilt, al naar gelang de aanwezige faciliteiten, van f 12 tot f 17. Reizigers kunnen hun trekking tenten op verschillende plaatsen voor een overnachting opzetten, maar men moet van te voren toestemming vragen aan de landeigenaar of andere rechthebbenden. Reizigers worden geadviseerd om, waar mogelijk, officiele campings te gebruiken. Een speciale brochure over accommodatie en camping is gratis verkrijgbaar bij de toeristen informatie centra.

***LET OP: Prijzen zijn aan veranderingen onderhevig.***

**Voor méér informatie kunt u deze websites bekijken**

www.icetourist.is
www.tourist.reykjavik.is
www.spacity.is
www.hafnarfjordur.is

***Grote moeite is gedaan om te verzekeren dat de informatie in deze brochure per 1 juli 2002 correct is. De lijst van dienstverleners is niet altijd compleet.***

***Voor nadere informatie over de onderwerpen in deze brochure, zie www.icetourist.is***

# Björk

ALS JE VANDAAG aan de dag "IJsland" tegen iemand zegt, dan is het eerste waar men aan denkt de achtervolgende, schitterende en originele stem van de zangeres, componist en artiest Björk. Ze praat vaak over de geweldige invloed die IJsland gehad heeft op haar unieke, persoonlijke en creatieve werk, alhoewel er vandaag waarschijnlijk weinig artiesten zijn die net zo internationaal en multi-cultureel zijn als zij. Dat is nu juist één van de raadselen van Björk - en het zou er ook wel iets mee te maken kunnen hebben dat ze gewoon IJslands is.



**Björk Guðmundsdóttir: het gezicht van IJsland's veelzijdige cultuur van vandaag.**

Björk Guðmundsdóttir werd in 1965 in Reykjavík geboren, in een muzikale familie. Ze werd door de wilde energie van de punkmuziek het podium opgetrokken, maar begon zich al snel in nieuwe en opwindende richtingen te ontwikkelen. Met haar esoterische rock band Sugarcubes, zette ze de IJslandse muziek voor het eerst op de wereldkaart in 1980, maar ze werd pas een echte legende toen ze haar solo carrière begon, in 1993, met de plaat Debut. Met de daarop volgende platen Post, Homogenic en Vespertine, werd ze bekend als één van de meest originele stemmen in de muziekwereld van vandaag. Daarna won ze nieuw creatief territorium als zangeres, componist en leidende actrice in de prijs-winnende film Dancer in the dark.

In oktober 2002 werd de plaat "Björk's Greatest Hits", uitgegeven, die samengesteld werd met behulp van een unieke verkiezing via het internet waar fans hun favoriete liedjes konden kiezen, die Björk's carrière het beste kenmerken. De gekozen liedjes zijn niet noodzakelijkerwijze haar grootste hits, dus de uitendelijke samenstelling geeft werkelijk aan dat dit album niet alleen een commerciele uitgave is, maar een juiste weergave van Björk's evolutie tot de veelzijdige en unieke artiest die we vandaag kennen.

Als aanvulling op de uitgave van "Greatest Hits", heeft Björk ook een speciale set uitgegeven die "Family Tree" heet, en zes CDs bevat, vijf 3" en één 5", met haar favoriete liedjes die in Björk haar eigen woorden "het verhaal vertellen, hoe ik geworden ben wat ik vandaag ben, en mij in muzikale woorden laten zeggen hoe ik me als musicus ontwikkeld heb".

Geniet van beide nieuwe uitgaven ...

# Kaart van IJSLAND

## Index voor toeristische attracties

| | |
|---|---|
| Ásbyrgi | (E2) |
| Blue Lagoon | (B4) |
| Dettifoss | (E2) |
| Dyrhólaey | (D5) |
| Geysir | (C4) |
| Goðafoss | (E2) |
| Gullfoss | (C4) |
| Hellnar | (A3) |
| Hljóðaklettar | (E2) |
| Hólar | (D2) |
| Hornstrandir | (B1) |
| Hvítserkur | (C2) |
| Jökulsá-canyon | (E2) |
| Jökulsárlón | (F4) |
| Kirkjub.klaustur | (E5) |
| Krísuvík | (B4) |
| Krísuvíkurberg | (B5) |
| Látrabjarg | (A2) |
| Mt. Dyrfjöll | (G2) |
| Mt. Snæfell | (F3) |
| Mt. Kirkjufell | (A3) |
| Mt. Herðubreið | (F3) |
| Mývatn | (E2) |
| Námaskarð | (E2) |
| Reykhólar | (B2) |
| Reynisdrangar | (D5) |
| Skaftafell | (E4) |
| Skálholt | (C4) |
| Skógafoss | (D5) |
| Vestm.eyjar | (C5) |
| Þingvellir | (C4) |
| Þórsmörk | (D5) |

- Town
- Village
- Ring Road
- Other road
- Mountain track
- Ferries
- Colonies of sea-birds
- Colonies of waterfowls
- Seal habitat
- Whale watching
- ESSO service stations

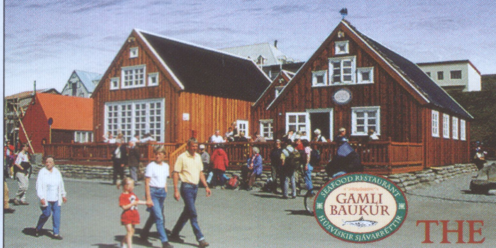
800m / 400m / 100m / 0

0 — 50 — 100 km



THE HÚSAVÍK
# WHALE WATCHING
*The Whale Watching Capital of Europe*




THE
WATERFRONT
RESTAURANT
Tel: +354 464 2442

**Contact us at Húsavík:**
Tel: (+354) 464-2350
FAX: (+354) 464-2351
and e-mail



North Sailing
NORÐUR-SIGLING
A whale watcher´s dream

info@nordursigling.is • www.nordursigling.is

MORE THAN 20 YEARS OF EXPERIENCE

# Travel the unknown
...in Iceland




ALP
CAR RENTAL

Vatnsmýrarvegur 10
Reykjavík Bus Terminal • 101 Reykjavík
Tel.: +354 562 6060 • Fax: +354 562 6061
Email: alp@alp.is • www.alp.is

Discover a
new friend!
- the Icelandic Horse



A variety of riding tours for beginners and experienced riders. The Icelandic horse is a friendly, willing and docile animal that rarely gives his rider any kind of trouble.




The leaders for more than 20 years.
Fully licenced Tour operator.

Sörlaskeið 26 - 220 Hafnarfjörður - Iceland
Tel: (+354) 555 7000 - Fax: (+354) 555 7001
info@ishestar.is - www.ishestar.is



## ATTRACTIES EN EXCURSIES

Al 30 jaar lang heeft Reykjavík Excursions reizigers naar deze wonderen van IJsland toegebracht, op de meest spannende, interessante en ontspannen manier die maar mogelijk is. Onderhand is het bedrijf uitgegroeid tot de grootste organisator van dagtochten op IJsland. Deze lange ervaring is voor u een garantie voor de kwaliteit van onze excursies.







Tel: (354)-580-5400, Fax: (354)-564-4776 - www.re.is - e-mail: main@re.is




## Spectaculaire walvis- en natuur-safari's



Seatours

Tel: (354)-438-1450, Fax: (354)-438-1050
www.saeferdir.is - e-mail: eyjaferdir@islandia.is